DOCUMENT RESUME

ED 225 385 FL 013 434

AUTHOR Kuo, Joseph C.; Kosuth, Robert
TITLE Radio Broadcasts from China. Series 1 and 2: News, Cultural Programs and Music.
INSTITUTION Kansas Univ., Lawrence. Center for East Asian Studies.
SPONS AGENCY Department of Education, Washington, D.C. Div. of International Education.
PUB DATE 82
GRANT G007901206
NOTE 109p.; For related documents, see FL 013 435-438.
AVAILABLE FROM Radio Broadcast Research Project, University of Kansas, 2118 Wescoe Hall, Lawrence, KS 66045 (for texts and cassettes).
PUB TYPE Guides - Classroom Use - Materials (For Learner) (051)
LANGUAGE Mandarin Chinese; English

EDRS PRICE MF01 Plus Postage. PC Not Available from EDRS.
DESCRIPTORS Audiotape Recordings; *Chinese; Chinese Culture; Glossaries; Higher Education; Instructional Materials; *Listening Comprehension; News Reporting; Popular Culture; Programing (Broadcast); *Radio; *Second Language Instruction; Vocabulary
IDENTIFIERS China

ABSTRACT

In the first two parts of an eight-part series of radio broadcasts from the People's Republic of China, transcripts of the broadcasts are presented in Chinese along with glossaries of vocabulary words and questions for each program. These transcripts are intended to be used with cassette tapes of the radio program selections. The series was designed to assist advanced students of Chinese in comprehending such broadcasts which constitute an important element of daily life in China. Each tape consists of a one-hour broadcast produced in China for overseas Chinese listeners and includes discussions of news topics and segments of cultural programming. The cultural segments consist of essays, correspondence, folklore, and musical programs accompanied by explanations. The cassettes and transcripts may be used for home study followed by class discussion. (RW)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED225385

华语广播

RADIO BROADCASTS FROM CHINA

SERIES I AND 2: NEWS, CULTURAL PROGRAMS AND MUSIC

JOSEPH C. KUO

WITH THE ASSISTANCE OF

ROBERT KOSUTH

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

X This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.
Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official NIE position or policy.

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL IN MICROFICHE ONLY HAS BEEN GRANTED BY
U.S. Dept. of Education

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

FL013434

INTERNATIONAL STUDIES, EAST ASIAN LANGUAGE TEXT, NO. 6
CENTER FOR EAST ASIAN STUDIES
THE UNIVERSITY OF KANSAS
LAWRENCE, KANSAS

The research for and preparation of this material was performed pursuant to a contract with the United States Department of Education, under Public Law 85-864, Title VI, Section 602, as amended. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the official position or policy of that office.

Grant No. G007901206

Library of Congress Catalog Card Number: 82-71275

Copyright © 1982 by RBRP
Printed in the United States of America at the University of Kansas, Lawrence, Kansas.
All right reserved. This notice of copyright also applies to taped recordings associated with this publication.

TABLE OF CONTENTS

Table of Contents		iii
Preface		v
Introduction		vii

SERIES ONE 第一辑

	Text	Vocab.
1. News 新闻	1	15
2. Prose: Seeing Roses on Mt. Miaofeng 散文：妙峰山上看玫瑰	8	34
3. Correspondence: Young Meteorologists at the Mt. Huang Weather Station 通讯：黄山气象站年轻的气象工作者	11	45
4. Musical Program: A Few Folk Songs Describing the Scenery of Jiangnan 音乐节目：几首描写江南景色的民乐曲	12	51

SERIES TWO 第二辑

	Text	Vocab.
1. News 新闻	57	71
2. Tape-recorded Feature Article: A Pleasant Summer Vacation 录音特写：愉快的暑假生活	64	89
3. (In People's Communes) Program: Radio Feature: The Story of Little He and Little Huai 《在人民公社里》节目：广播特写：小何和小怀的故事	65	94
4. Musical Program: Two Pieces of Mixed Antiphonal Singing 音乐节目：两首男女声对唱歌曲	68	103

PREFACE

In China today a ubiquitous element of life is the radio. For citizens and foreigners alike it often constitutes the first source of political, social, and economic information as well as a wide assortment of cultural programs. At the same time, observers outside of the PRC turn to shortwave radio broadcasts as a primary source of information on current affairs within the country.

For the student of Chinese, the ability to comprehend such broadcasts could be a reflection of his overall command of the spoken language. Indeed, the mastery of this medium may be one important step toward developing the sort of fluency he needs in order to do everything for himself, from attending university lectures, participating in formal discussions and exchanges, to conducting his everyday affairs.

My experience with American students of Chinese has been that the ability to comprehend such broadcasts does not come as an automatic by-product of the regular language courses as they are currently structured in this country. The phenomenon may be compared to the case of the written Chinese language, where the ability to read a Chinese newspaper does not simply follow the ability to do general reading.

Beginning in the fall of 1975, the University of Kansas initiated a program whereby segments of foreign language broadcasts in six languages, of which Chinese was one, were made available to students, faculty members, and other interested persons via telephone. The Chinese language segments were subsequently introduced into the classroom and have since been used extensively in KU's advanced Chinese language courses. However, it was noticed from the beginning that the students, even those with advanced Chinese language training received overseas, had difficulty understanding the content of the news segments. Dramatic improvement occurred only after prerecorded cassettes of the selections along with glossaries prepared from them were given to the students for thorough listening practice and study.

The present work is an outgrowth of this program at the University of Kansas. The recorded selections, chosen from among hundreds during the period of 1979 through 1981, not only form excellent materials for developing the student's comprehension of Chinese language broadcasts, but also possess much motivational appeal due to their derivation from actual broadcasts. Moreover, since the use of the text exposes the student to new terminology, develops his sensitivity to differing journalistic styles, and improves his reading fluency, the result is an overall improvement in the student's command of the Chinese language. Although the content of some of the news items may become dated after the particular names and places mentioned are no longer newsworthy, the patterns, style, format and vast majority of content words are unlikely to undergo any major change for a considerable time. Furthermore, every effort has been made to maximize the usefulness of the selections by choosing those of more

than passing interest. The cultural selections and the radio play, in particular, are almost unaffected by any such limitation.

Many people have been involved in producing the current work. Robert Kosuth has been a prime contributor in nearly every phase of the project. Mary Ellen Okurowski not only helped to develop the initial institutional survey with Robert Kosuth, but also monitored and recorded the PRC's domestic radio programs in Japan. Chung-wei Lu and Tse-min Lin, with the aid of Robert Kosuth and James Osbourn, prepared much of the glossaries. Tse-min Lin also prepared most of the questions. Sheree Welch and Yuan-kang Wan monitored the various Chinese short-wave radio broadcasts and prepared the taped selections for the telephone interface program. Mei-shing Chen typed the entire manuscript on a Chinese typewriter. The calligraphy on earlier versions and the drawings for Series Eight are the work of Wen-chuan Jieh. Yi-ming Chang and Theresa Mahoney contributed miscellaneous help. Appreciation is also extended to Professor Chi-chen Tsao for proofreading the entire series. Colleagues at other institutions as well as students who have been using the tentative editions experimentally also deserve thanks. Professors Ermal E. Garinger, Chu-tsing Li, Robert Rankin and Grace Wan served as advisors.

I thank Professors G. Cameron Hurst and Chae-jin Lee, Co-Chairpersons of the Department of East Asian Languages and Cultures, for their encouragement and support. I am indebted to Professor Garinger particularly as he was not only responsible for the conception and implementation of the innovative telephone interface program for foreign news, but also provided vital and generous technical and operational support throughout the period of the project. I also thank Mr. Eugene Carvalho and the staff of the East Asian library for their assistance and cooperation.

Other dedicated people have made significant contributons that merit individual mention but for reasons of modesty or otherwise prefer to remain anonymous.

We wish to express our appreciation to the U.S. Office of Education, Division of International Education, for the funding support and cooperation which has made this project possible.

Finally, I am especially grateful to my wife for her patience, understanding, and support throughout the project period.

Comments from users of these materials, especially suggestions for their improvement, are welcome.

Joseph C. Kuo
Project Director

Department of East Asian Languages and Cultures
The University of Kansas

INTRODUCTION

These series are designed for advanced level instruction in Chinese and assume that on the average the student has had two years, or the equivalent, of study in the language. In general, the news segments are easier and could be used earlier while the cultural programs would be more appropriate for advanced students. Pinyin is used to transcribe the glossary entries. The reader should note that for the most part the non-syllabic diminutive suffix (er - 儿) heard on the tape and characteristic of Northern Mandarin, particularly in Peking, has not been transcribed since the goal was to provide a standard written text such as an announcer might have had in hand. Also, in those few instances where the announcer's tones and phonetics were at variance with the standard dictionary representation, the choice in compiling the glossary entries has been in most cases consistent with the announcer. Each series consists of the following parts:

1. Cassette tape of radio program selections.

2. Transcriptions of the program material in simplified characters.

3. Glossary.

4. Questions (except Series 8).

Series 1-6 tapes have the same format. Each cassette tape consists of an approximately hour-long broadcast which was originally produced by the Central People's Broadcast Station and directed at overseas Chinese. Each tape begins with an announcement of the major news topics to be covered followed by discussions of them in some detail and interspersed with other topics. After the end of the news broadcast are two or three segments of cultural programming usually in the form of an essay. The tape then concludes with a musical selection accompanied by an explanation.

Series 7 is composed of commentary and cultural programs. Series 8 is a radio play.

How the series should be utilized will depend on the individual and his goal. The following is one suggested path of study:

Home study: Study the vocabulary in the text. Then listen to the cassette selection by selection and within each selection, paragraph by paragraph, several times through.

Class: Listen to the cassette again, selection by selection and within each selection, paragraph by paragraph. Then utilize the content questions as the basis for discussion. Finally, when you have completed the

above, try to read rapidly through the transcription of the program.

Though the emphasis of these materials is on spoken Chinese, the content questions could be utilized quite effectively as the basis for written exercises.

The reader may be interested to know that in addition to the eight series, twelve additional series are available, consisting only of taped programs and transcriptions. There are also two more series being prepared, including a special series--the trial of the Lin Biao and Jianq Qing cliques. It is recommended that the student complete the eight regular series before attempting to use these additional series.

RADIO BROADCASTS FROM CHINA SERIES 1

TEXTS

中央人民广播电台　广播节目提要

（女）　中央人民广播电台，现在是对华侨广播的普通话节目时间。

（男）　各位听众！在这次节目里，先报告新闻，主要新闻有：

（女）　广东省工业生产捷报频传；

（男）　一些国家的舆论主张继续努力解决印度支那难民问题；

（女）　我国《人民日报》发表短评揭露苏联对不结盟国家首脑会议的险恶用心；

（男）　在这次广播里，还要播送：

（男）　散文：妙峰山上看玫瑰；

（女）　通讯：黄山气象站年轻的气象工作者；

（男）　几首描写江南景色的民乐曲；

（男）　现在报告新闻。

广东省工业生产捷报频传

广东省工业生产捷报频传。全省各地陆续完成和超额完成今年上半年生产计划。佛山、梅县、海南、广州等地区的轻纺工业在提高产品质量，增加新产品和花色品种方面，都取得较显著成绩。

佛山地区今年上半年轻纺工业产值达十二亿三千多万元，占工业总产值百分之七十二，主要轻工业产品如塑料、电视机、棉布蚕丝、丝织品、机制纸、自行车、日用陶瓷、电风扇等三十多个产品，都比去年上半年增产。

广州市今年上半年工业总产值超额完成计划，比去年同期增长百分之五点八五。全市有三分之二的主要工业产品的质量达到历史最好水平，有四十九种轻工业品被评为全国名牌产品或优质品。

石油城茂名市今年上半年工业总产值比去年同期增长百分之十一。煤油、柴油、重油、合成氨、塑料成品等三十三种主要产品，都比去年同期有不同程度的增产。

我国世界经济学科规划会议在京举行

我国世界经济学科规划会议于七月十一号到二十号在北京召开。中国社会科学院世界经济研究所所长钱俊瑞主持了会议。这次会议着重讨论和修改了一九八五年前的世界经济学科规划草案。规划草案中提出了包括世界经济领域的一些基本理论问题和直接为我国四个现代化服务的重要课题。这些重要研究课题分别是：各国实行经济现代化的道路、方法和特点；从一个部门，一个方面，一个问题的角度，研究各国实现经济现代化的经验和教训，以及未来国际政治经济形势的发展和变化。

会议强调指出，在世界经济理论研究中，要鼓励广大理论工作者发表不同意见，开展广泛的学术交流，大力提倡百家争鸣。

会议对研究机构的设置、研究人员的培养以及实现规划的重要措施等交换了意见，成立了全国世界经济学会筹备小组。

李先念副主席会见塞内加尔社会党代表团

中共中央副主席、国务院副总理李先念二号上午在北京会见塞内加尔社会党中央政治局委员、国民议会财务监督委员会主席穆萨·迪亚洛和由他率领的塞内加尔社会党代表团。

会见时，李先念副主席向塞内加尔朋友谈到了中国革命和社会主义建设正反两方面的经验，他强调指出，各国的情况各有不同，对别国的经验只能参考，不能照搬。

迪亚洛团长祝愿中国在实现四个现代化的道路上取得圆满成功。

一些国家的舆论主张继续努力解决印支难民问题

一些国家的舆论指出，印支难民问题的国际会议结束以来，难民问题还没有获得根本解决。

新加坡外长拉贾拉南说，越南关于制止非法离境的承诺“是否可靠，还要看今后几个月里的情况如何”。马来西亚总理奥恩说，没有获得任何迹象表明越南使难民外流的政策有了重大改变。印度尼西亚外交部长库苏马阿马查说，日内瓦会议应当有后续行动，尤其是涉及拟议中的暂时停止难民外流问题。英国《每日电讯报》报道，东南亚

的一些政治家认为，“越南在遵守国际承诺方面的纪录不好”。《澳大利亚人报》指出，“不能真正相信越南可卑的表白”。一些国家的报刊主张对越南继续施加压力。法国《费加罗报》在一篇评论中说，一刻也不能放松对越南施加国际压力。美国《纽约时报》的社论说，不应听任越南及其后台苏联逃避应受的指控。

印尼外长说日内瓦会议应有后续行动

印度尼西亚外交部长库苏马阿马查一号对记者说，讨论印支难民问题的日内瓦会议应当有后续行动。他说，如果难民大量外流不减少，第三国的接纳量再大也是毫无意义的。

他认为，日内瓦会议总的来说是成功的，但是“在从根本上解决问题方面没有取得令人满意的结果。”

英首相和赞比亚总统谈印支难民问题

英联邦国家政府首脑会议一号在卢萨卡举行。英国首相撒切尔夫人在发言时说，印支难民问题的真正根源是越南政府奉行的政策。她强调说，只有真正改变那里的政策，才能结束这种骇人听闻的苦难。

会议主席、赞比亚总统卡翁达在开幕词中也谈到了印支难民问题。他说：印度支那正处在动乱之中，局势是危险的。难民问题是人类的大悲剧，我们英联邦国家不能对此无动于衷。

13

齐奥塞斯库总统访问苏联

罗马尼亚共产党总书记、共和国总统尼·齐奥塞斯库应邀一号前往苏联访问。当天，齐奥塞斯库同勃列日涅夫在克里米亚进行了会谈。双方通报了两国的建设情况，讨论了发展两国关系和加强合作的一些问题，并就国际问题交换了意见。

英联邦国家政府首脑会议开幕

两年一次的英联邦国家政府首脑会议一号在赞比亚首都卢萨卡开幕。会议将讨论东南亚问题、南部非洲问题和世界经济问题。

会议主席、赞比亚总统卡翁达在开幕式上致词时说，“今天，世界的政治形势的标志是动乱”。虽然现在“没有世界大战，但是在世界许多地方都有地区性战争。”

卡翁达在谈到南部非洲问题时说，赞比亚和整个非洲要为实现权力从少数人手中完全转移出来而斗争，并且继续支持领导津巴布韦战争的津巴布韦爱国阵线。同样，赞比亚继续支持纳米比亚的西南非洲人民组织，因为它的事业是正确的。

英国首相撒切尔夫人在发言中谈到津巴布韦问题时说，英国赞成在那里建立真正的黑人多数人的统治。

孟加拉总统拉赫曼在发言中表示，紧张和不稳定在向东南亚更多地区扩展，他敦促英联邦为了这一地区的自由和正义而旗帜鲜明地进行干预。

《人民日报》发表短评揭露苏联对不结盟国家首脑会议的险恶用心

我国《人民日报》二号发表短评指出，苏联在第六届不结盟国家首脑会议前夕，竭力美化自己，诬蔑中国，为古巴辩护，恫吓不结盟国家，暴露出它对这次会议怀有的险恶用心。

短评说，苏联威胁利诱不结盟国家、干涉不结盟运动的内部事务，企图把不结盟运动变为自己的政治工具。早在不结盟运动刚刚兴起之时，苏联就想把它扼杀在摇篮里。后来，不结盟运动在团结斗争中不断发展壮大，苏联变换手法，妄图把不结盟运动纳入它争霸的轨道。为此它曾要求作为不结盟国家首脑会议的观察员。它曾经写信给参加第四届不结盟国家首脑会议的领导人，粗暴地施加压力，不许他们讨论穷国和富国的差别，也不许他们提超级大国和反对霸权主义，甚至辱骂他们是帝国主义的走狗。它在不结盟国家之间挑拨离间，制造分裂，把广大不结盟国家分成反动的和进步的。事实表明，苏联与不结盟运动的关系史绝不是什么互讲平等、互相尊重的亲善史，而是苏联力图扼杀、控制和分裂不结盟运动的一部罪恶的纪录。

短评还列举事实，揭露古巴在苏联控制和分裂不结盟运动的阴谋中扮演着重要的角色。短评说，由于古巴是第六届不结盟国家首脑会议的东道国，因此苏联竭力给古巴撑腰打气，妄图把古巴同不结盟运动等同起来，不许不结盟国家反对古巴破坏不结盟运动的行为，以便古巴在不结盟国家首脑会议上为所欲为。我国《人民日报》的短评最后说，不管苏联用心如何险恶，广大不结盟国家必将克服一切阻挠和破坏，把不结盟运动推向前进。

美国原则上同意向尼加拉瓜提供军事援助

尼加拉瓜民族复兴政府执政委员会成员丹尼尔·奥尔特加一号在记者招待会上宣布，美国原则上已同意向尼加拉瓜提供军事援助。奥尔特加在谈到同美国的关系时说，两国关系是“诚挚的和相互了解的”。

美国驻尼加拉瓜大使佩苏略七月三十号对记者发表谈话说，美国反对从军事上干预尼加拉瓜或使该国新政府不稳定的尝试。他说，这是违背美洲国家组织关于尼加拉瓜的决议的。

新闻报告完了。

散文：妙峰山上看玫瑰

各位听众，在北京西北郊的万山丛中，有一座妙峰山，这座山以盛产玫瑰花而著名。每年六月是玫瑰花盛开的季节，花期有一个月之久。这期间，每天有许多游人沿着公路乘汽车或者骑自行车来这里观光游览。现在播送一篇散文：妙峰山上看玫瑰。

妙峰山距北京约四十公里，海拔一千三百米，它孤峰耸立，山势挺拔，既有北方高山的雄姿，又带着我国南方山峦的秀色。我们沿着石级小道，向着山上迂回攀登。空气异样的清新，连山花野草散发出的香气，也是清凉凉、水润润的。石级小道的两旁，不时出现一小片苍劲的古松，还能看到一些残破的庙宇殿堂。山间泉水淙淙，清凉甘甜，喝上一杯，真是一种莫大的享受。

妙峰山久已闻名天下。然而，早先它的出名，并非因为盛产玫瑰，而是由于极盛的香火。十七世纪时的清朝，在山腰里的莲花金顶山上修起了碧霞元君寺，俗称娘娘庙。庙宇巍峨，金碧辉煌。每年旧历的四月初一到十五，开庙半个月，京城周围三百里，上至王公大人，下至士庶百姓，纷纷上山进香，上山的道路有四条，每条都有三、四十里，沿途搭盖不少茶棚，供香客饮食、住宿。每逢开庙之日，无论白天黑夜，山道上闹闹嚷嚷，热闹非常。

我们边走边谈，突然有人喊道："玫瑰花！"他的声音还没落，甜丝丝的玫瑰香味早已钻进我们的喉里。紧接着，一大片玫瑰园便展现在我们眼前了。因为我们上山太早，山高气温低，带露的玫瑰花朵开得不透。可是这里的玫瑰真叫多，一坡又一坡，一片又一片，每一片都有几亩、十几亩，甚至几十亩。刚才上山时的疲劳完全消失了。我们简直变成了顽皮的孩子，也不去找寻道路，只在一尺多深的碧草中大步地走着，从这一块花地走到那一块花地，又从那一块花地走到另一块花地，露水打湿了裤脚，我们全然不顾。

过了一会儿，太阳升得老高了，原先碧苍苍的群山，这功夫变成了翠绿。玫瑰园里，出现了另外一种景象：那些含苞待放的花蕾，全都绽开了；因为怕冷而撮拢起来的花朵，重新张开了。花丛间，蝴蝶在翻飞，蜜蜂在柔唱，那种闹洋洋的劲头，无论怎样的花园都比拟不

了。妙峰山的玫瑰，号称千亩，千亩玫瑰园里，竟找不出一朵杂色的花来，全都那样紫润可爱。空气中飘荡着的是浓郁的玫瑰香，我们在贪婪地吸吮着，心和肺似乎都格外地舒张开来。

有人曾经告诉我们，妙峰山上的玫瑰，花头大，花瓣厚，颜色深，香味浓，出油率高、不仅在国内享有盛名，就是在国际市场上，提起"金顶妙峰山玫瑰花"来也是大受欢迎。这一次上山，我们对此算是有了切身的体验。妙峰山的玫瑰与众不同，主要是由于得天独厚的水土气候条件。有人曾经把这里的玫瑰移到山下或城里，没过几年，花头小了，颜色浅了，香味也减了。

穿过一片片的玫瑰园，我们来到了妙峰山的最高处。在这里，我们可以居高临下，环顾左右。向北望，群山蜿蜒，莽莽苍苍，你看那天空飘浮的白云，竟和我们一样高下；向南看，是漫山遍野的玫瑰，盛开的玫瑰花给碧绿的玫瑰园染上了一层重重的胭脂色。啊！多么迷人的景致啊！我们在指点着，议论着，欣赏着，恍惚间，那片片玫瑰园都幻变成了朵朵的彩云，微风乍起，白云在身边飘动，彩云在眼前缭绕，我们似乎都变成了天上的神仙。

一阵说笑声，把我们从沉醉中惊醒，顺着声音传来的方向望过去，见一些人影正在花丛中闪动，那是涧沟大队的青年社员。小伙子们穿着白上衣，戴着草帽，姑娘们的花衣裳足可以和盛开的玫瑰花比美，他们正在忙着采花，妙峰山上的千亩玫瑰园全都属于涧沟大队。

涧沟大队的采花季节是最繁忙也是最热闹的日子。遇上丰收的年景，无论男女老少，都要动员出来上山采花，连学校的学生也要挤出时间来帮忙。这时候，外边来的人也很多，首批到达的，是收购鲜花的单位，有酒厂的，日用化学厂的，果品公司的，药材公司的，有北京的，也有天津的。紧接着，新闻记者来采访，美术工作者来作画，摄影记者来拍照，还有，新修的公路上，送来一汽车一汽车陌生的人们，他们是来赏花的。小小的山村，一时间变得闹闹腾腾。

村西头，社员们正在北京日用化学一厂工人师傅的指导下，从玫瑰花里提取玫瑰油。玫瑰油是世界上最名贵的芳香油之一，它的价值比黄金还要贵出许多。社员们把刚采回来的鲜花装在蒸馏锅里，加上

高温，玫瑰油和水蒸汽一起通过冷凝器，最后由分液漏斗分离开来，虽然整个装置都是密封的，但空气中仍然弥漫着浓烈的玫瑰香。在大队部院内的一个大房间里，地上堆满了鲜花，旁边摆了十几口大缸，天津酿酒部门的师傅正在把花用酒腌起来，腌好的花将送到天津，制成著名的“玫瑰露酒”。整个房间里，酒香夹着花香，花香带着酒香，在这里站上一会儿，你的心都会醉的。

吃罢了晚饭，人们总喜欢坐在大队部门口老槐树下的台阶上聊天，不用说，最好的题目还是玫瑰。大家从玫瑰的收成谈到玫瑰的管理，从玫瑰的现在谈到玫瑰的将来。

现在北京市已经决定把妙峰山建成玫瑰基地，这消息使涧沟大队的干部社员，人人心头燃起了一团火。他们议论着怎样把玫瑰生产搞上去，哪儿开辟新的玫瑰园，如何加强对玫瑰的科学管理，怎样战胜自然灾害。要不了几年，妙峰山的玫瑰花将比现在增加几倍，那时候啊！妙峰山将会变得更加绚丽多彩！各位听众，刚才播送的是散文：妙峰山上看玫瑰。

通讯：黄山气象站年轻的气象工作者

各位听众！现在播送通讯：黄山气象站年轻的气象工作者。

黄山气象站，是一九五五年建成的。它屹立在华东地区海拔一千八百四十公尺的黄山光明顶上。黄山是著名的风景游览区。这里地势高旷，峥嵘林立的群峰，波涛起伏的云海，绘制成一幅美丽壮观的画卷，而气象站的十几位年轻气象工作者，就长年累月生活在这里。

黄山的气候具有气温低、雨量多、湿度大、日照短等特点。这里平均温度只有摄氏七点七度，最低温度为摄氏零下二十几度。山上常年云遮雾锁，一年中有二百五十天左右的雾天，雾中含水量几乎是百分之百，这就意味着一年有三分之二的时间在下着毛毛细雨。为了祖国的气象事业，为了当好农林业生产的参谋，这些年轻的气象工作者就象那机警的哨兵，日夜监视着天气的变化。每小时都要观测发报一次，把这里的风向、风速、能见度、云、温度、雨量等气象资料发往各地，二十四年来从未间断过。特别是当天空出现积雨云时，观测员要及时观测，在听到雷鸣五分钟时间内必须发出危险报，以便飞机避开雷雨区，保证航行的安全。

但是，由于光明顶直插云表，积雨云出现时，气象站正处在电闪雷鸣的云层中。这时，那撕破天空的闪电，震耳欲聋的炸雷，仿佛是在向年轻的气象工作者挑战。在猖狂的大自然面前，我们年轻的气象工作者没有丝毫的怯弱，他们勇敢地工作着。

黄山气象站的青年人不仅要和瞬息万变的气候斗，还要和生活中的各种困难斗。由于山高路远，给养很不方便，尤其是新鲜蔬菜供应更为困难。青年们就自己动手，在气象站附近悬崖隙缝间开辟菜地，种上萝卜、白菜、菠菜、南瓜和四季豆，每到丰收时节，那浓郁的菜花香味和累累的果实，赢得来往游客啧啧称赞。现在他们自已种的蔬菜已经自给有余了，艰苦的环境磨炼了这批年轻人。

一九七八年全国科学大会召开以后，黄山气象站掀起了学习研究的热潮。他们除了进行正常的业务工作外，还根据本站的特点，制定了气象科研规划。去年以来，他们对建站二十年来的气象资料进行了系统整理，并配合黄山风景区旅游事业的发展，增加了天气预报业务。

如今，黄山宾馆接待处门口每天挂有一块小黑板，预报一周内黄山地区的天气情况，游客们可以参考天气预报，合理地安排自己的游程。

黄山气象站的年轻人，虽然长期生活在高山顶上，但是由于他们胸有“为人民，管好天”的崇高理想，所以充满着乐观主义精神。站里有图书室、电视机室、乒乓球、羽毛球，青年们还自己动手，在高山顶上开辟一个篮球场，每到工余时间，小伙子们根据自己的爱好开展各种文体活动。遇到天气好的时候，篮球健儿们还要和毗邻的兄弟单位进行友谊赛呢！

各位听众！刚才播送的是通讯：黄山气象站年轻的气象工作者。

几首描写江南景色的民乐曲

中央人民广播电台，各位听众，现在请听几首描写中国江南景色的民乐曲。先请听《江南春》。

这儿的江南是指长江下游南岸一带，那里是平原，土地肥沃，气候温和。春天的田野上，流水潺潺，秧苗碧绿，人民公社社员在欢快地劳动着。

江南也有山，太湖之滨的惠山从平原上冲天拔起，山脚下有一处清泉。从小生长在这里的民间音乐家阿炳创作了二胡独奏曲《二泉映月》，描写皓月映照蓄泉池的美丽景色，寄托他对未来的向往和憧憬。请听《二泉映月》。

现在请听《姑苏行》。江南的苏州素以园林的精巧别致著称。这些园林占地不大，但有亭台楼阁、竹树山石和池塘小溪，安排得十分巧妙，是人们休憩娱乐的好地方。

最后请听民乐曲《江南好》。

各位听众，描写中国江南景色的几首民乐曲播送完了。

中央人民广播电台，这次对华侨广播的普通话节目播送完了。各位听众，再会！

RADIO BROADCASTS FROM CHINA SERIES 1

VOCABULARY

AND

QUESTIONS

生字 VOCABULARY

中央人民广播电台　广播节目提要

1: 1	中央人民广播电台（————廣一電一）	Zhōngyāng Rénmín Guǎngbō Diàntái	Central People's Broadcasting Station
	节目（節一）	jiémù	program
	提要	tíyào	summary
2	华侨（華僑）	huáqiáo	overseas Chinese
	普通话（——話）	pǔtōnghuà	common speech (Mandarin Chinese)
3	各位听众（——聽衆）	gèwèi tīngzhòng	Ladies and Gentlemen; listeners, audience
4	广东省（廣東一）	Guǎngdōng Shěng	Kwangtung Province
	工业（一業）	gōngyè	industry
	生产（一產）	shēngchǎn	production; to produce, to manufacture
	捷报（一報）	jiébào	report of a success; news of victory
	频传（頻傳）	pínchuán	to keep pouring in
5	舆论（輿論）	yúlùn	public opinion
	主张（一張）	zhǔzhāng	to favor; to advocate; view
	继续（繼續）	jìxù	continuously; to continue
	印度支那	Yìndùzhīnà	Indochina
	难民（難一）	nànmín	refugee
7	发表（發一）	fābiǎo	to carry, to publish
	短评（一評）	duǎnpíng	short commentary
	揭露	jiēlù	to expose, to unmask

1: 7	苏联（蘇聯）	Sūlián	Soviet Union
	不结盟（一結一）	bùjiéméng	non-aligned
8	首脑会议（一腦會議）	shǒunǎo huìyì	summit conference
	险恶（險惡）	xiǎnè	vicious, evil
	用心	yòngxīn	intention; motive; to pay attention; diligently
9	播送	bōsòng	to broadcast
10	散文	sǎnwén	prose
	妙峰山	Miàofēngshān	Mt. Miaofeng (Hopei Province)
	玫瑰	méigui	rose
11	通讯（一訊）	tōngxùn	correspondence, news report, news story
	黄山	Huángshān	Mt. Huang (Anhwei Province)
	气象站（氣——）	qìxiàngzhàn	weather station
	年轻（一輕）	niánqīng	young
	气象工作者	qìxiàng gōngzuò-zhě	meteorologist; weather station worker
12	几（幾）	jǐ	several
	首	shǒu	measure for poems and songs
	描写（一寫）	miáoxiě	to describe
	江南	jiāngnán	south of the lower reaches of the Yangtze River
	景色	jǐngsè	scenery
	民乐曲（一樂一）	mínyuèqǔ	folk music

广东省工业生产捷报频传

2: 2	陆续（陸續）	lùxù	one after another; successively
	超额（一額）	chāoé	above quota
3	计划（計劃）	jìhuà	plan; to plan
	佛山	Fóshān	Foshan, a county in Kwangtung Province
	梅县（一縣）	Méixiàn	Meihsien, a county in Kwangtung Province
	海南	Hǎinán	Hainan (Island)
	广州（廣一）	Guǎngzhōu	Canton, capital of Kwangtung Province
	地区（一區）	dìqū	area, district, region
	轻纺工业（輕紡一業）	qīngfǎng gōngyè	light textile industry
	产品（產一）	chǎnpǐn	product
4	质量（質一）	zhìliàng	quality
	花色	huāsè	design and color
	品种（一種）	pǐnzhǒng	variety, assortment; breed
	显著（顯一）	xiǎnzhù	prominent, remarkable, notable
5	产值（產一）	chǎnzhí	value of output
	达（達）	dá	to reach
	亿（億）	yì	a hundred million
	万（萬）	wàn	ten thousand
	占	zhàn	to constitute
6	塑料	sùliào	plastics

2: 6	电视机（電視機）	diànshìjī	*television set*
	棉布	miánbù	cotton cloth
	蚕丝（蠶絲）	cánsī	natural silk, silk
7	机制纸（機製紙）	jīzhìzhǐ	machine-made paper
	陶瓷	táocí	ceramics, pottery and porcelain
	电风扇（電風一）	diànfēngshàn	electric fan
10	历史（歷一）	lìshǐ	history
11	水平	shuǐpíng	level, standard
	被评为（一評爲）	bèi píngwéi	evaluated as
	名牌	míngpái	name brand
	优质品（優質一）	yōuzhìpǐn	product of good quality
12	石油	shíyóu	petroleum
	茂名市	Màomíng shì	Maoming City (Kwangtung Province)
13	煤油	méiyóu	kerosene, paraffin
	柴油	cháiyóu	diesel oil
	重油	zhòngyóu	heavy oil
	合成氨	héchéngān	synthetic ammonia
	成品	chéngpǐn	end product
	哪	něi	which; what

问　题

1. 广东省工业生产计划今年上半年进行得如何？
2. 广州等地区的轻纺工业在哪些方面取得了较显著的成绩？
3. 佛山地区今年上半年轻纺工业产值达多少元？占工业总产值百分之几？
4. 在主要轻工业产品中，哪几种产品都比去年上半年增产？

5. 广州市今年上半年工业总产值比去年同期增长多少？

6. 广州市全市有几分之几的主要工业产品在质量上达到历史最好水平？有四十九种轻工业品被评为什么产品？

7. 茂名市又叫做什么城？它今年上半年工业总产值比去年同期增长多少？

8. 茂名市的哪几种主要产品都比去年同期有不同程度的增产？

我国世界经济学科规划会议在京举行

2:15	世界经济学科规划会议 (一一經濟學一規劃會議)	Shìjiè Jīngjì Xuékē Guīhuà Huìyì	National Forum on the World Economy
	学科	xuékē	subject
	规划	guīhuà	planning; to plan
	举行（舉一）	jǔxíng	to hold, to take place
16	于（於）	yú	on, in, at; by; from
	召开（一開）	zhàokāi	to convene, to convoke
17	中国社会科学院 （一國一會一學一）	Zhōngguó Shèhuì Kēxuéyuàn	Academy of Social Sciences of China
	世界经济研究所	Shìjiè Jīngjì Yánjiūsuǒ	Institute of World Economy
	所长（一長）	suǒzhǎng	director or head of an office
	钱俊瑞（錢一一）	Qián Jùnruì	Chien Chun-jui
	主持	zhǔchí	to chair, to conduct
	着重	zhuózhòng	to emphasize, to stress
18	讨论（討論）	tǎolùn	to discuss; discussion

2:18	草案	cǎoàn	draft
19	领域（領一）	lǐngyù	domain, sphere, territory
	四个现代化（一個現——）	sìge xiàndàihuà	The Four Modernizations (of agriculture, industry, national defense, and science and technology)
20	课题（課題）	kètí	topic; problem, task
	实行（實一）	shíxíng	to put into practice
21	从（從）	cóng	from
	部门（一門）	bùmén	department; branch
	角度	jiǎodù	angle, point of view
22	国际（國際）	guójì	world; international
	形势（一勢）	xíngshì	situation, circumstances; topographical features
23	发展（發一）	fāzhǎn	development; to develop
	变化（變一）	biànhuà	change; to change
3: 1	鼓励（一勵）	gǔlì	to encourage
2	广泛（廣一）	guǎngfàn	extensive; wide-ranging
	学术交流（學術——）	xuéshù jiāoliú	academic exchange
	百家争鸣（———鳴）	bǎijiā zhēngmíng	"let a hundred schools of thought contend"
3	研究机构（——機構）	yánjiū jīgòu	research organization
	培养（一養）	péiyǎng	training; to foster
	措施	cuòshī	measure
4	学会（學會）	xuéhuì	institute, learned society
	筹备（籌備）	chóubèi	preparatory; to prepare; preparation

问　题

1. 中国世界经济学科规划会议是在什么时候、什么地方召开的？
2. 这次会议由谁主持？他是哪个研究所的所长？
3. 这次会议着重讨论和修改了什么？
4. 规划草案中提出了什么问题和课题？
5. 这些重要研究课题分别是什么？
6. 这些会议要鼓励广大理论工作者什么？
7. 这次会议对哪些方面交换了意见？
8. 这次会议成立了哪种组织？

李先念副主席会见塞内加尔社会党代表团

3: 5	李先念	Lǐ Xiānniàn	Li Hsien-nien
	副主席	fùzhǔxí	vice-chairman
	会见（會見）	huìjiàn	to meet with
	塞内加尔（———爾）	Sàinèijiāěr	Senegal
	社会党（一會黨）	Shèhuìdǎng	Socialist Party
	代表团（——團）	dàibiǎotuán	delegation, mission, deputation
6	中共中央	Zhōnggòng Zhōng-yāng	Central Committee of the Chinese Communist Party (abbr. of 中国共产党中央委员会)
	国务院（國務一）	Guówùyuàn	the State Council (of P.R.C.); the State Department (of U.S.A.)

3: 6	副总理（一總一）	fùzǒnglǐ	vice-premier
7	中央政治局	Zhōngyāng Zhèng-zhìjú	the Political Bureau of the Central Committee
	委员（一員）	wěiyuán	committee member
	国民议会（——議會）	Guómín Yìhuì	the National Assembly
	财务监督委员会（財務監——員會）	Cáiwù Jiāndū Wěi-yuánhuì	the Financial Control Committee
	穆萨迪亚洛(一薩一亞一)	Mùsà Díyàluò	Moussa Diallo
8	率领（一領）	shuàilǐng	to lead, to head
9	社会主义（一會一義）	shèhuì zhǔyì	socialism
10	建设（一設）	jiànshè	construction; to build
	强调（一調）	qiángdiào	with emphasis; to emphasize
11	照搬	zhàobān	to copy indiscriminately, to imitate
12	团长（團長）	tuánzhǎng	head of a delegation, troupe, etc.
	祝愿（一願）	zhùyuàn	to wish
	圆满（圓滿）	yuánmǎn	satifactory, complete

问　　题

1. 二号上午，中共中央由谁在北京会见塞内加尔社会党代表团？
2. 塞内加尔社会党代表团由谁率领？
3. 李先念向塞内加尔朋友谈到了些什么经验？
4. 迪亚洛团长祝愿中国什么？

一些国家的舆论主张继续努力解决印支难民问题

3:13	印支	Yìnzhī	Indochina (abbr. of 印度支那)
14	结束（結一）	jiéshù	to end, to conclude
15	获得（獲一）	huòdé	to gain
16	新加坡	Xīnjiāpō	Singapore
	外长（一長）	wàizhǎng	foreign minister
	拉贾拉南（一賈——）	Lājiǎlānán	S. Rajaratnam
	关于（關於）	guānyú	concerning, on, about
	制止	zhìzhǐ	to stop; to prevent; to check
	非法离境（——離一）	fēifǎ líjìng	to leave a country or place illegally
	承诺（一諾）	chéngnuò	promise; to promise
	可靠	kěkào	reliable
17	今后（一後）	jīnhòu	the next; from now on, hereafter
	马来西亚（馬來一亞）	Mǎláixīyà	Malaysia
	奥恩	Àoēn	Datuk Hassabin Onn
18	迹象	jīxiàng	sign
	表明	biǎomíng	to indicate; to make known
	外流	wàiliú	outflow
	印度尼西亚	Yìndùníxīyà	Indonesia
19	库苏马阿马查（庫蘇馬一馬一）	Kùsūmǎāmǎchá	Mochtar Kusumaatmadja
	日内瓦	Rìnèiwǎ	Geneva
	后续（後續）	hòuxù	follow-up

3:19	涉及	shèjí	to involve; to touch on
20	拟议（擬議）	nǐyì	proposal, recommendation; to draw up, to draft
	暂时（暫時）	zànshí	temporarily
	每日电讯报（——電訊報）	Měirì Diànxùnbào	<u>Daily Telegraph</u>
	报道（報—）	bàodào	to report; report
	东南亚（東—亞）	Dōngnányà	Southeast Asia
4: 1	认为（認為）	rènwéi	to hold, to consider
	遵守	zūnshǒu	to follow, to keep, to abide by
	纪录（紀錄）	jìlù	record; to record
	澳大利亚人报（———亞—報）	Àodàlìyàrénbào	<u>The Australian</u>
2	可卑的	kěbēide	depraved, despicable
	表白	biǎobái	vindication; to vindicate
3	报刊（報—）	bàokān	newspapers and periodicals
	施加	shījiā	to exert
	压力（壓—）	yālì	pressure
	费加罗报（費—羅報）	Fèijiāluóbào	<u>Le Figaro</u>
	评论（評論）	pínglùn	commentary; to comment
4	放松（—鬆）	fàngsōng	to loosen
	纽约时报（紐約時報）	Niǔyuē Shíbào	<u>The New York Times</u>
	社论（—論）	shèlùn	editorial; leading article
5	听任（聽—）	tīngrèn	to allow, to let (somebody do as he pleases)
	后台（後—）	hòutái	backstage; backstage supporter

问　题

1. 哪些东南亚国家的政治家对印支难民问题发表了意见？
2. 新加坡外长说越南制止难民非法离境的承诺是否可靠得看什么？
3. 为什么马来西亚总理说越南使难民外流的政策没有重大改变？
4. 印度尼西亚外交部长认为什么会议对暂时停止难民外流问题应当有后续行动？
5. 哪些国家的哪些报刊对印支难民问题发表了评论？
6. 英国《每日电讯报》和澳大利亚《澳大利亚人报》对越南有什么评论？
7. 法国《费加罗报》主张如何对付越南？
8. 美国《纽约时报》认为越南的后台是哪个国家？

印尼外长说日内瓦会议应有后续行动

4: 9	接纳量（一納一）	jiēnàliàng	intake, capacity for taking in (refugees)
	毫无意义（一無一義）	háowú yìyì	meaningless
10	总的来说（總一來說）	zǒngdeláishuō	on the whole, by and large
11	令人满意	lìngrén mǎnyì	satisfactory

问　题

1. 印尼外长为什么说日内瓦会议对印支难民问题应有后续行动？
2. 印尼外长认为日内瓦会议在从根本上解决问题方面结果如何？

英首相和赞比亚总统谈印支难民问题

4:12	首相	shǒuxiàng	prime minister
	赞比亚（贊一亞）	Zànbǐyà	Zambia
13	英联邦国家（一聯一國一）	Yīngliánbāng guójiā	British Commonwealth countries
	卢萨卡（盧薩一）	Lúsàkǎ	Lusaka, capital of Zambia
	撒切尔（——爾）	Sàqièěr	Margaret Thatcher
	夫人	fūrén	Madame, lady
14	发言（發一）	fāyán	speech; to make a statement or speech
	根源	gēnyuán	source; root; cause
	奉行	fèngxíng	to pursue
15	骇人听闻（駭一聽聞）	hàiréntīngwén	shocking, horrifying
16	卡翁达（——達）	Kǎwēngdá	K. David Kaunda
	开幕词（開一詞）	kāimùcí	opening speech（开幕： to commence; to convene; to open)
17	动乱（動亂）	dòngluàn	turmoil, upheaval
	局势（一勢）	júshì	situation
18	悲剧（一劇）	bēijù	tragedy
	无动于衷（無動於一）	wúdòngyúzhōng	to remain indifferent; unmoved

问　　题

1．一号在卢萨卡举行的是什么会议？

2．英国首相撒切尔夫人认为印支难民问题的真正根源是什么？

3．撒切尔夫人认为如何才能结束难民的骇人听闻的苦难？

4．赞比亚总统卡翁达在开幕词中怎样谈到了印支难民问题？

齐奥塞斯库总统访问苏联

5: 1	齐奥塞斯库(齊———庫)	Qíàosàisīkù	Nicolai Ceausescu
	总统(總統)	zǒngtǒng	president
	访问(訪問)	fǎngwèn	to visit
2	罗马尼亚(羅馬一亞)	Luómǎníyà	Romania
	总书记(總書記)	zǒngshūjì	secretary general
	共和国(——國)	gònghéguó	republic
	应邀(應一)	yìngyāo	in response to the invitation of
	前往	qiánwǎng	to go to, to leave for
3	当天(當一)	dàngtiān	on the same day, on that day
	勃列日涅夫	Bólièrìnièfū	Leonid I. Brezhnev
	克里米亚	Kèlǐmǐyà	Crimea (U.S.S.R.)
4	双方(雙一)	shuāngfāng	both sides; each (side); the two parties
	通报	tōngbào	to report to each other; to circulate a notice
	关系(關係)	guānxi	relations; to concern
5	并	bìng	and, also

问　题

1．齐奥塞斯库担任哪种职务？

2．罗马尼亚总统到达苏联以后，曾和谁进行会谈？会谈内容都包括些什么问题？

英联邦国家政府首脑会议开幕

5:10	标志（標一）	biāozhì	mark, sign; to indicate
11	地区性（一區一）	dìqūxìng	regional; local
13	转移（轉一）	zhuǎnyí	to transfer
	津巴布韦（———章）	Jīnbābùwéi	Zimbabwe (Rhodesia)
14	爱国阵线（愛國陣線）	Àiguó Zhènxiàn	Patriotic Front
	纳米比亚	Nàmǐbǐyà	Namibia
	西南非洲人民组织（————組織）	Xīnán Fēizhōu Rénmín Zǔzhī	SWAPO (Southwest African People's Organization)
15	事业（一業）	shìyè	cause, undertaking, enterprise, facilities
18	孟加拉	Mèngjiālā	Bengal
	拉赫曼	Lāhèmàn	Ziaur Rahman
	不稳定（一穩一）	bùwěndìng	instability
19	敦促	dūncù	to urge
	旗帜鲜明地（一幟鮮——）	qízhì xiānmíngde	with a clear-cut stand
20	干预（一預）	gānyù	to intervene; intervention

问　　题

1. 这次在卢萨卡开幕的英联邦国家政府首脑会议将讨论哪些问题？
2. 赞比亚总统卡翁达致词时说今天世界的政治形势如何？
3. 卡翁达说赞比亚和整个非洲要为实现什么而斗争？
4. 卡翁达说赞比亚将继续支持哪两个组织？
5. 英国首相撒切尔夫人对津巴布韦问题的意见如何？
6. 孟加拉国总统建议英联邦对东南亚地区应采取什么步骤？

《人民日报》发表短评揭露苏联对不结盟国家首脑会议的险恶用心

6: 3	第六届	dìliùjiè	(the) 6th session
4	前夕	qiánxī	eve
	竭力	jiélì	to try hard; with all one's might
	美化	měihuà	to beautify
	诬蔑（誣衊）	wūmiè	to slander
	古巴	Gǔbā	Cuba
	辩护（辯護）	biànhù	to defend
	恫吓（一嚇）	dònghè	to intimidate
5	暴露	bàolù	to expose, to reveal
	怀有（懷一）	huáiyǒu	to harbor; to cherish; to keep in mind
	威胁（一脅）	wēixié	to threaten; to imperil; to menace; threat
	利诱（一誘）	lìyòu	to lure by promise of gain
7	企图（一圖）	qǐtú	attempt, to try; to seek
	变为（變爲）	biànwéi	to turn into
	刚刚（剛剛）	gānggāng	just; exactly
	兴起（興一）	xīngqǐ	to rise, to spring up
	…之时	...zhīshí	when...; at the time of...
8	扼杀（一殺）	èshā	to strangle, to smother
	摇篮（一籃）	yáolán	cradle
	团结（團結）	tuánjié	to unite, to rally; solidarity, unity

6: 8	不断（一斷）	búduàn	incessantly, unceasingly; continuous, constant
9	壮大（壯一）	zhuàngdà	to grow strong
	变换手法	biànhuàn shǒufǎ	to vary one's tactics
	妄图	wàngtú	to attempt in vain
	纳入	nàrù	to bring into
	争霸	zhēngbà	to struggle for hegemony
	轨道（軌一）	guǐdào	course; track; orbit
10	为此	wèicǐ	for this reason, to this end
	作为	zuòwéi	to be, to act as
	观察员（觀一員）	guāncháyuán	observer
11	粗暴地	cūbàode	rudely, brutally
12	穷国（窮國）	qióngguó	poor country
	超级大国（一級一國）	chāojí dàguó	superpower
	霸权主义（一權一義）	bàquán zhǔyì	hegemonism
13	辱骂（一罵）	rǔmà	to curse, to insult; abuse
	走狗	zǒugǒu	running dog, henchman
	…之间（…一間）	...zhījiān	between..., among...
	挑拨离间（一撥離間）	tiǎobōlíjiān	to incite one against the other
	制造（製一）	zhìzào	to create, to make
	分裂	fēnliè	split; to split
14	分成	fēnchéng	to divide into
	反动的（一動一）	fǎndòngde	reactionary

6:14	进步的（進——）	jìnbùde	progressive
	与（與）	yǔ	with; and (according to context, equivalent to "和" and "同")
15	关系史	guānxishǐ	record of relations
	互讲平等（一講——）	hùjiǎng píngděng	to treat each other as equals; mutual equal treatment
	互相尊重	hùxiāng zūnzhòng	to respect each other; mutual respect
	亲善史（親——）	qīnshànshǐ	history of good will
16	力图	lìtú	to try hard, to attempt with all one's might
	控制	kòngzhì	to control; to dominate
	罪恶的（一惡一）	zuìède	criminal, evil
17	列举（一舉）	lièjǔ	to list
	阴谋（陰謀）	yīnmóu	conspiracy, plot
18	扮演…角色	bànyǎn...yuésè	to play the role of...
	由于	yóuyú	due to
19	东道国（東一國）	dōngdàoguó	host country
	撑腰打气（———氣）	chēngyāo dǎqì	to bolster and pep up
20	等同	děngtóng	to equate; equal
	破坏（一壞）	pòhuài	to undermine, to sabotage; to damage
	行为	xíngwéi	behavior, act, action
21	为所欲为	wéisuǒyùwéi	to have one's own way, to do whatever one likes
22	阻挠（一撓）	zǔnáo	hinderance, obstruction; to thwart
23	推向前进	tuīxiàngqiánjìn	to push forward, to advance

问　　题

1. 《人民日报》二号发表短评指出来什么问题？
2. 短评说苏联如何干涉不结盟运动的内部事务？并且有什么企图？
3. 为什么苏联要求作为不结盟国家首脑会议的观察员？
4. 苏联曾经写信给参加第四届不结盟国家首脑会议的领导人，其目的何在？
5. 苏联怎样在不结盟国家之间挑拨离间、制造分裂？
6. 事实表明，苏联与不结盟运动的关系史其纪录如何？
7. 短评揭露古巴在苏联控制和分裂不结盟运动的阴谋中扮演着什么样的重要角色？
8. 短评说广大不结盟国家将如何把不结盟运动推向前进？

美国原则上同意向尼加拉瓜提供军事援助

7: 1	原则（一則）	yuánzé	principle
	尼加拉瓜	Níjiālāguā	Nicaragua
	提供	tígōng	to provide, to supply
	军事援助（軍———）	jūnshì yuánzhù	military aid
2	民族复兴政府（——復興——）	Mínzú Fùxīng Zhèngfǔ	the Government of National Reconstruction
	执政委员会（執——員會）	Zhízhèng Wěiyuánhuì	junta
	成员	chéngyuán	member
	丹尼尔·奥尔特加	Dānníěr Àoěrtèjiā	Daniel Ortega

7: 4	诚挚的（誠摯一）	chéngzhìde	sincere
5	驻…大使（駐…——）	zhù...dàshǐ	ambassador to...
	佩苏略	Pèisūlüè	Lawrence Pezzullo
6	该国（該國）	gāiguó	the said country, that country
	尝试（嘗試）	chángshì	attempt; to try
7	违背（違一）	wéibèi	to go against, to run counter to
	美洲国家组织（——國一組織）	Měizhōu Guójiā Zǔzhī	Organization of American States
	决议（一議）	juéyì	resolution

问　题

1. 奥尔特加说尼加拉瓜同美国的关系如何？美国已同意向尼加拉瓜提供哪种援助？
2. 美国驻尼加拉瓜大使对记者发表谈话时说美国对尼国的政策怎么样？

散文：妙峰山上看玫瑰

8: 2	西北郊	xīběijiāo	northwestern suburb
	万山丛中（萬一叢一）	wànshāncóngzhōng	in numerous mountains
	以…而著名	yǐ...érzhùmíng	famous for...
3	盛产（一産）	shèngchǎn	to abound in
	盛开的	shèngkāide	in full bloom
	季节（一節）	jìjié	season
	…之久	...zhījiǔ	as long as...
4	游人	yóurén	sightseer, tourist
	沿着	yánzhe	along
	乘	chéng	to ride (a bus, train, etc.), to go by (bus, etc.)
	骑（騎）	qí	to ride (an animal or bicycle); to go by (bicycle, etc.)
	观光游览（觀——覽）	guānguāng yóulǎn	to go sightseeing, to tour
6	距	jù	at a distance from, distance
	海拔	hǎibá	elevation
	米	mǐ	meter
	孤峰	gūfēng	single peak
	耸立（聳一）	sǒnglì	to tower aloft, to rise high above
	山势（一勢）	shānshì	configuration of a mountain
7	挺拔	tǐngbá	tall and straight

8: 7	既…又…	jì...yòu...	both...and...; ...as well as...
	雄姿	xióngzī	majestic appearance; heroic posture
	山峦（一巒）	shānluán	mountains with pointed peaks; chain of mountains
	秀色	xiùsè	beauty
8	石级	shíjí	stone step
	迂回（一迴）	yūhuí	by a roundabout route; circuitous
	攀登	pāndēng	to climb, to scale
	异样的（異樣一）	yìyàngde	unusually; extraordinary
	清新	qīngxīn	fresh
	散发	sànfā	to diffuse, to send forth
9	香气（一氣）	xiāngqì	perfume, fragrance
	清凉凉	qīngliángliáng	cool and refreshing
	水润润的（一潤潤一）	shuǐrùnrùnde	moist, watery
	不时	bùshí	frequently, often
	出现	chūxiàn	to appear; to arise
10	苍劲（蒼勁）	cāngjìn	old and strong
	古松	gǔsōng	old pine
	残破（殘一）	cánpò	dilapidated
	庙宇（廟一）	miàoyǔ	temple
	殿堂	diàntáng	hall; temple
	泉水	quánshuǐ	spring water, spring
	淙淙	cóngcóng	to gurgle; gurgling

8:10	甘甜	gāntián	sweet
	莫大的	mòdàde	greatest, utmost
12	闻名天下	wénmíng tiānxià	world-renowned
	然而	ránér	yet; but; however
	并非…而是	bìngfēi...érshì	it is really not...but is
13	极盛的香火 (極————)	jíshèngde xiānghuǒ	to have many worshipers; much incense burning
	清朝	Qīngcháo	the Ching Dynasty (1644-1911 A.D.)
	山腰	shānyāo	half way up the mountain
	莲花金顶山 (蓮——頂—)	Liánhuā Jīndǐng-shān	Mt. Lienhua-Chinting
14	修起了	xiūqǐle	erected, constructed
	碧霞元君寺	Bìxiá Yuánjūnsì	Pihsia-Yuanchun Shrine
	俗称 (一稱)	súchēng	popularly called
	娘娘庙	Niángniángmiào	Goddess Temple
	巍峨	wēié	lofty, majestic
	金碧辉煌 (——輝—)	jīnbìhuīhuáng	resplendent, magnificent
	旧历 (舊曆)	jiùlì	the lunar calendar
15	开庙	kāimiào	to open the temple to the public
	京城	jīngchéng	the capital of a country
	周围 (一圍)	zhōuwei	round; environs
	王公大人	wánggōng dàrén	the nobility
16	士庶百姓	shìshù bǎixìng	gentry and common people
	纷纷 (紛紛)	fēnfēn	one after another, in succession

8:16	进香（進一）	jìnxiāng	to go to a temple and offer incense to the deity
17	沿途	yántú	along the road; on the way
	搭盖（一蓋）	dāgài	to build
	茶棚	chápéng	tea-stall, tea-booth
	供	gōng	for
	香客	xiāngkè	pilgrim
	饮食（飲一）	yǐnshí	to have food and drink; diet
	住宿	zhùsù	accommodation, lodging
	每逢	měiféng	whenever, every time
	无论（無論）	wúlùn	no matter how, what, etc.
18	闹闹嚷嚷（鬧鬧——）	nàonàorāngrāng	noisy, clamorous
20	甜丝丝的	tiánsīsīde	pleasantly sweet; quite pleased
	钻进（鑽進）	zuānjìn	to get into
	喉	hóu	throat
	展现	zhǎnxiàn	to unfold before one's eyes; to emerge
21	带露的（帶——）	dàilùde	dewy
	花朵	huāduǒ	flowers
22	开得不透	kāide bútòu	not in full bloom
	一坡又一坡	yìpō yòu yìpō	one slope after another
23	亩（畝）	mǔ	"mu", Chinese acre (=1/6 English acre)
	疲劳（一勞）	píláo	fatigue
24	顽皮（頑一）	wánpí	naughty, mischievous

8:24	找寻（一尋）	zhǎoxún	to look for
	碧	bì	green; blue; jade
25	块（塊）	kuài	piece
26	打湿了（一濕一）	dǎshīle	to moisten, to dampen, to wet
	裤脚（褲一）	kùjiǎo	bottom of a trouser leg
	全然不顾（———顧）	quánránbùgù	to ignore completely
27	太阳（一陽）	tàiyáng	sun
	碧苍苍的（一蒼蒼一）	bìcāngcāngde	dark green
	群山	qúnshān	mountians, group of mountains
28	翠绿（一綠）	cuìlǜ	emerald green
	景象	jǐngxiàng	scene, sight
	含苞待放	hánbāodàifàng	budding
	花蕾	huālěi	flower bud
29	绽开（綻開）	zhankāi	to unfold (into flowers)
	撮拢（一攏）	cuōlǒng	to close
	重新	chóngxīn	again; anew
	花丛（一叢）	huācóng	flowering bush
	蝴蝶	húdié	butterfly
30	翻飞（一飛）	fānfēi	to fly up and down
	蜜蜂	mìfēng	honeybee
	柔唱	róuchàng	to sing softly
	劲头（勁頭）	jìntóu	spirit, vigor
	比拟（一擬）	bìnǐ	to compare; to match
9: 1	号称（號稱）	hàochēng	to claim to be; known as

9: 1	杂色（雜一）	zásè	variegated
2	紫润	zǐrùn	purple and moist
	飘荡（飄蕩）	piāodàng	to float, to waft
	浓郁的（濃——）	nóngyùde	rich, strong （浓：dense; thick; concentrated)
3	贪婪的（貪——）	tānlánde	greedily
	吸吮	xīshǔn	to inhale; to suck ("吮" is incorrectly pronounced as "yǔn" on the tape)
	肺	fèi	lung
	舒张开来	shūzhāng kāilái	to relax, to unfold; to stretch
4	花头	huātóu	flower; corolla
	花瓣	huābàn	flower petal
5	出油	chūyóu	attar yielding; attar production
	率	lǜ	rate
	享有盛名	xiǎngyǒu shèngmíng	to enjoy great fame
7	切身	qièshēn	of immediate concern to oneself
	体验（體驗）	tǐyàn	personal experience
	得天独厚（——獨一）	détiāndúhòu	particularly favored by nature
	水土	shuǐtǔ	natural environment
8	移	yí	to move
11	居高临下（——臨一）	jūgāolínxià	to command a view from a high position
	环顾左右（環顧——）	huángùzuǒyòu	to look around

9:11	蜿蜒	wānyán	to meander, to wind
	莽莽苍苍（——蒼蒼）	mǎngmǎngcāngcāng	vast and wild
12	飘浮的	piāofúde	floating
	漫山遍野	mànshānbiànyě	all over the mountains and plains
13	碧绿	bìlǜ	dark green
	一层（一層）	yìcéng	a coat of; a layer of
	胭脂色	yānzhīsè	rouge color
	啊	ā	interjection indicating surprise or admiration; similar to "oh", "ah"
	迷人的	mírénde	enchanting
14	景致	jǐngzhì	scenery; scene; view
	指点（一點）	zhǐdiǎn	to point out, to indicate, to gesticulate; to advise
	欣赏（一賞）	xīnshǎng	to enjoy; appreciation
	恍惚间（——間）	huǎnghūjiān	in a trance
15	彩云（一雲）	cǎiyún	rosy cloud
	微风乍起	wēifēngzhàqǐ	a gentle wind rises suddenly
	飘动	piāodòng	to float; to drift
16	缭绕（繚繞）	liáorào	to curl up; to wind around
	似乎	sìhū	to seem
	神仙	shénxiān	celestial being; immortal
17	沈醉	chénzuì	intoxication
	惊醒（驚一）	jīngxǐng	to wake up with a start

9:17	顺着（順一）	shùnzhe	following; along
18	人影	rényǐng	figure; shadow of a human figure
	闪动（閃動）	shǎndòng	to shine off and on
	涧沟大队（澗溝一隊）	Jiàngōu Dàduì	Chienkou Brigade
	社员	shèyuán	commune member
19	草帽	cǎomào	straw hat
	姑娘	gūniang	girl; daughter
	比美	bǐměi	to match beauty against each other; to rival
20	采花	cǎihuā	to pick flowers
	属于（屬於）	shǔyú	to belong to
21	丰收（豐一）	fēngshōu	bumper harvest; to have a bumper harvest
	年景	niánjǐng	the year's harvest
22	动员	dòngyuán	to mobilize
	挤出（擠一）	jǐchū	to try to find (time to do something)
23	收购（一購）	shōugòu	to purchase
24	单位（單一）	dānwèi	unit (as an organization, department, division, etc.)
	日用化学厂（———學廠）	rìyòng huàxuéchǎng	daily-use chemical plant
	果品公司	guǒpǐn gōngsī	fruit company
	药材（藥一）	yàocái	medicinal material, medicinal herb
25	采访（一訪）	cǎifǎng	to cover (news)
	美术工作者（一術———）	měishù gōngzuòzhě	art worker

9:26	摄影记者（攝一記一）	shèyǐng jìzhě	news photographer
	拍照	pāizhào	to take pictures
	陌生	mòshēng	unfamiliar, strange
27	赏花	shǎnghuā	to enjoy the sight of flowers
	闹闹腾腾（鬧鬧騰騰）	nàonàoténgténg	uproarious, boisterous
28	师傅（師一）	shīfù	master worker
	指导（一導）	zhǐdǎo	guidance; to direct
29	提取	tíqǔ	to extract
	名贵（一貴）	míngguì	rare; priceless
	芳香油	fāngxiāngyóu	fragrant oil
30	蒸馏锅（一餾鍋）	zhēngliúguō	steam boiler
10: 1	冷凝器	lěngníngqì	condenser
	分液漏斗	fēnyè lòudǒu	separatory funnel
	分离开来	fēnlí kāilái	separated from
2	整个（一個）	zhěnggè	whole; entire
	密封	mìfēng	to seal hermetically; hermetically sealed
	弥漫（瀰一）	mímàn	permeated with; to fill the air
	大队部（一隊一）	dàduìbù	brigade headquarter
3	堆满	duīmǎn	piled with
	摆（擺）	bǎi	to put, to place, to lay
	缸	gāng	vat; cistern, crock
4	酿酒（釀一）	niàngjiǔ	wine-making; to make wine
	腌	yān	to cure; to preserve, to pickle

10: 5	玫瑰露酒	méiguilùjiǔ	rose wine
	夹着（夾一）	jiāzhe	mixed with
6	醉	zuì	tipsy, drunk
7	吃罢（一罷）	chībà	after eating
	槐树（一樹）	huáishù	locust tree
	台阶（一階）	táijiē	steps leading up to a building
	聊天	liáotiān	to chat
8	收成	shōuchéng	harvest
11	干部（幹一）	gànbù	cadre
	燃起了	ránqǐle	kindled, ignited
	一团火（一團一）	yìtuánhuǒ	a blaze; fervent
	搞上去	gǎoshangqu	to push forward
12	开辟（開闢）	kāipì	to cultivate; to open
	战胜（戰勝）	zhànshèng	to conquer
14	绚丽多彩（絢麗——）	xuànlìduōcǎi	bright and colorful

问　题

1．妙峰山在什么地方？因何而著名？
2．每年六月有许多人到这里作什么？
3．妙峰山离北京多远？山多高？
4．这座山有什么特点？山间的景色如何？
5．妙峰山为什么久已闻名天下？
6．碧霞元君寺俗称娘娘庙，是哪一世纪哪一朝修的？
7．从前妙峰山的娘娘庙每年旧历几月初几开庙？每次开多久？
8．到山上进香的都是些什么人？进香时山道上景象如何？

9. 玫瑰花的香味怎么样？为什么带露水的玫瑰花朵开得不透？

10. 这里的玫瑰真多，这篇文章是怎么形容的？看见这么多的玫瑰花，他们简直都变成了顽皮的孩子，是怎么顽皮呢？请你说说。

11. 这里的玫瑰不仅在国内享有盛名而且早已闻名天下，究竟有什么特点？

12. 是由于什么，妙峰山的玫瑰与众不同？

13. 他们到了妙峰山的最高处向北望可以看见什么？向南望又看见什么了？

14. 涧沟大队的青年社员们，男的穿着什么？女的呢？

15. 在妙峰山的最高处看见迷人的景致时，他们在恍惚间有什么体验？

16. 涧沟大队的青年社员中，小伙子穿戴着什么？姑娘们的花衣裳有多美？

17. 遇上丰收的年景，涧沟大队有哪些人都要动员出来上山采花？

18. 采花季节的时候，外边有哪些单位、哪些人来？他们是来做什么的？

19. 玫瑰油非常名贵，它的价值如何？它是怎么制造而成的？

20. 玫瑰花还可以制成什么酒？这种酒在大队部内就可以制造吗？在醃花的房间里站上一会儿，为什么心都会醉？

21. 每天吃罢了晚饭，涧沟大队的人们最喜欢谈些什么题目？

22. 北京市决定把妙峰山建成玫瑰基地，涧沟大队的干部社员反应如何？他们谈论着些什么？

通讯：黄山气象站年轻的气象工作者

11: 3	屹立	yìlì	to stand erect
	华东（華東）	Huádōng	East China
4	光明顶	Guāngmíngdǐng	Kuangmingting （顶：peak)
	地势	dìshì	physical features of a place; relief; terrain; topography
5	高旷（一曠）	gāokuàng	high and spacious
	峥嵘	zhēngróng	lofty and steep; outstanding
	林立	línlì	to stand in great numbers (like trees in a forest)
	群峰	qúnfēng	group of mountains
	波涛（一濤）	bōtāo	billows, breakers, large waves
	起伏	qǐfú	to rise and fall; to swell
	云海（雲一）	yúnhǎi	a sea of clouds
	绘制成（繪製一）	huìzhìchéng	painted into; to draw up (a design)
	幅	fú	measure for pictures
	美丽（一麗）	měilì	beautiful
	壮观	zhuàngguān	grand; magnificent sight
	画卷（畫一）	huàjuàn	picture scroll
6	长年累月	chángniánlěiyuè	year in year out

11: 7	具有	jùyǒu	to have
	气温（氣一）	qìwēn	temperature
	雨量	yǔliàng	precipitation, rain-fall
	湿度（濕一）	shīdù	humidity
	日照	rìzhào	sunshine
8	摄氏（攝一）	shèshì	Celsius; centigrade
	零下	língxià	below zero
9	云遮雾锁（雲一霧鎖）	yúnzhēwùsuǒ	hidden under clouds; to have a soupy weather
	雾天	wùtiān	foggy day
	含水量	hánshuǐliàng	moisture content
	几乎（幾一）	jīhū	almost
10	意味着	yìwèizhe	to mean
	毛毛细雨（——細一）	máomáoxìyǔ	drizzle
	祖国	zǔguó	one's country; native land
11	农林业（農一業）	nónglínyè	farming and forestry
	参谋	cānmóu	advisor, staff officer
12	机警的（機——）	jījǐngde	alert, sharp-witted
	哨兵	shàobīng	sentinel, sentry
	监视（監視）	jiānshì	to keep watch on
	观测（觀測）	guāncè	to observe
	发报（發報）	fābào	to transmit messages
13	风向（風一）	fēngxiàng	wind direction
	风速	fēngsù	wind speed
	能见度	néngjiàndù	visibility

11:14	从未间断过（從一間斷過）	cóngwèi jiànduàn-guò	to have never been interrupted
	积雨云（積一雲）	jīyǔyún	cumulonimbus
15	及时	jíshí	in time, timely
	雷鸣（一鳴）	léimíng	roar of thunder
	危险报（一險報）	wēixiǎnbào	danger signal
	避开	bìkāi	to keep away from
16	航行	hángxíng	navigation; to sail
	安全	ānquán	safety; security
17	直插	zhíchā	to pierce straight into
	云表	yúnbiǎo	surface of clouds
	处在（處一）	chǔzài	to stay in
	电闪（電閃）	diànshǎn	lightning flashing
18	云层（雲層）	yúncéng	cloud layer
	震耳欲聋（———聾）	zhèněr yùlóng	deafening, ear-splitting
	炸雷	zhàléi	a clap of thunder
	仿佛	fǎngfú	to seem; as if
19	挑战（一戰）	tiǎozhàn	to challenge; to defy
	猖狂的	chāngkuángde	furious, savage
	大自然	dàzìrán	nature
20	丝毫的	sīháode	a bit
	怯弱	qièruò	cowardice; timid
21	瞬息万变（——萬變）	shùnxī wànbiàn	undergoing a myriad changes in the twinkling of an eye; fast changing
22	给养（給養）	jǐyǎng	provisions and supplies
	蔬菜	shūcài	vegetable
	供应（一應）	gōngyìng	to supply; supply

11:23	悬崖隙缝间（懸——縫間）	xuányá xìfèngjiān	in the very narrow space between cliffs
	菜地	càidì	vegetable plot
24	萝卜（蘿蔔）	luóbo	radish, turnip
	菠菜	bōcài	spinach
	南瓜	nánguā	pumpkin
	四季豆	sìjìdòu	string bean
25	累累的（纍纍—）	lěilěide	heavy, innumerable
	果实（—實）	guǒshí	fruit
	赢得（贏—）	yíngdé	to win
	啧啧称赞（嘖嘖稱贊）	zézé chēngzàn	to praise with interjections; to click the tongue in admiration
26	自给有余（—給—餘）	zìjǐ yǒuyú	more than self-sufficient
	艰苦（艱—）	jiānkǔ	difficult, hard
	磨炼了（—煉—）	móliànle	to have trained, hardened, disciplined
27	掀起	xiānqǐ	to set off, to start; to raise
28	热潮（熱—）	rècháo	enthusiasm; upsurge
	业务（業務）	yèwù	vocational work; business
29	资料（資—）	zīliào	material, data
30	系统	xìtǒng	systematically; system
	整理	zhěnglǐ	to sort out; to arrange, to put in order
	预报	yùbào	to forecast; forecast
12: 1	宾馆（賓館）	bīnguǎn	guest house

12: 1	接待处（——處）	jiēdàichù	reception room; reception center
	挂	guà	to hang
2	游程	yóuchéng	course of travel
4	胸有	xiōngyǒu	to have in one's mind
	崇高	chónggāo	high; noble
	理想	lǐxiǎng	ideal
	充满	chōngmǎn	filled with; full of
	乐观主义（樂觀一義）	lèguān zhǔyì	optimism
5	乒乓球	pīngpōngqiú	pingpong, table tennis
	羽毛球	yǔmáoqiú	badminton
	动手	dòngshǒu	to start work, to get to work
6	篮球场（籃一場）	lánqiúchǎng	basketball court
	工余（一餘）	gōngyú	after work; off duty
	爱好（愛一）	àihào	interest, hobby; to love
7	文体活动	wéntǐ huódòng	recreational and sports activities
	健儿（一兒）	jiànèr	healthy youngster; good athelete
	毗邻（一鄰）	pílín	neighboring
8	友谊赛（一誼賽）	yǒuyìsài	friendly match

问　题

1. 黄山气象站在哪里？是哪一年建成的？
2. 黄山游览区有哪些美丽壮观的风景？
3. 黄山的气候具有哪些特点？

4．气象站中气象工作者的日常业务是什么？特别情况发生时，他们怎样应付？

5．猖狂的大自然怎样向年轻的气象工作者挑战？

6．气象站的青年人怎样和蔬菜供应的困难斗？收获如何？

7．气象站怎样掀起学习研究的热潮？

8．气象站怎样配合黄山风景区旅游事业的发展，增加天气预报业务？

9．气象站的年轻人胸有什么理想？充满着什么精神？

10．气象站的小伙子们能够开展哪些文体活动？

58

几首描写江南景色的民乐曲

12:12	江南春	Jiāngnán Chūn	"The Spring in Chiangnan"
13	下游	xiàyóu	lower reaches (of a river)
	肥沃	féiwò	fertile
14	田野	tiányě	field
	潺潺	chánchán	murmuring
	秧苗	yāngmiáo	rice seedling
16	太湖之滨（———濱）	Tàihú zhībīn	on the banks of T'aihu (a lake in Kiangsu Province)
	惠山	Huìshān	Mt. Hui (Kiangsu Province)
	冲天拔起	chōngtiānbáqǐ	to rise directly toward the sky
	山脚下	shānjiǎoxià	at the foot of the mountain
17	清泉	qīngquán	clear fountain
	音乐家（—樂—）	yīnyuèjiā	musician
	阿炳	Ābǐng	Abing
	创作（創—）	chuàngzuò	to create
	二胡	èrhú	a two-stringed bowed Chinese musical instrument
	独奏曲	dúzòuqǔ	solo
	二泉映月	Èrquán Yǐngyuè	"The Moon in Two Springs"
18	皓月	hàoyuè	bright moon
	映照	yìngzhào	to shine upon

12:18	蓄泉池	xùquánchí	reservoir for holding spring water
	寄托	jìtuō	to find sustenance in; to entrust
	向往（嚮—）	xiàngwǎng	to aspire, to yearn for
	憧憬	chōngjǐng	to long for, to look forward to
20	姑苏行（—蘇—）	Gūsū Xíng	"A Journey to Kusu"（姑苏：an ancient name for 苏州）
	苏州	Sūzhōu	Suchow, a county in Kiangsu Province
	素以…著称（——…—稱）	sùyǐ...zhùchēng	always famous for...
	园林（園—）	yuánlín	garden; park
	精巧别致（———緻）	jīnqiǎobiézhì	ingenious and unique
21	亭台楼阁（——樓閣）	tíngtái lóugé	a general reference to elaborate Chinese architecture
	竹树山石（—樹——）	zhúshù shānshí	bamboo trees and artificial rock mountains
	池塘小溪	chítáng xiǎoxī	ponds and brooks
22	巧妙	qiǎomiào	ingenious, skillful
	休憩	xiūqi	rest; to rest
	娱乐	yúlè	recreation, entertainment
23	江南好	Jiāngnán Hǎo	"Praise for Chiangnan"

问　题

1. 《江南春》这首民乐曲里的江南是指什么地方？那儿的自然环境怎么样？

2. 二胡独奏曲《二泉映月》描写了什么景色？

3. 苏州的景色有什么特点？

4. 这个节目播送了哪几首描写江南景色的民乐曲？

RADIO BROADCASTS FROM CHINA SERIES 2

TEXTS

中央人民广播电台　广播节目提要

（男）　中央人民广播电台，现在是对华侨广播的普通话节目时间。

（女）　各位听众！在这次节目里，先报告新闻，主要新闻有：

（男）　李先念副总理听取全国商业局长座谈会汇报时要求大力发展合作商店和合作修理服务业；

（女）　方毅副总理就如何做好婴幼儿保健和教育工作做了讲话；

（男）　中国科学院决定增加和补充学部委员；

（女）　一批外籍教授和国际友人到福建省高等院校讲学受到热烈欢迎；

（男）　美国国会代表团在对香港、泰国、印尼和马来西亚的印支难民进行调查之后访问越南，同越南方面就越南难民问题进行会谈；

（女）　在这次广播里，还要播送：

（女）　录音特写：愉快的暑假生活；

（男）　《在人民公社里》节目：广播特写：小何和小怀的故事；

（女）　音乐节目：两首男女声对唱歌曲；

（男）　现在报告新闻。

李先念副总理要求大力发展合作商店和合作修理服务业

我国国务院副总理李先念最近在听取全国商业局长座谈会汇报时要求大力发展合作商店和合作修理服务业。

李先念说，合作商店和合作修理服务单位，是社会主义性质的集体经济。它在活跃城乡市场，供应人民需要，促进工农业生产的发展等方面，都有积极的作用。

李先念说，这种商业形式，不仅在目前是需要的，在今后一个相当长的时期内也是不可缺少的。各地要根据社会需要和当地实际情况，在城市和农村开办若干合作商店、合作饭店、合作旅社、合作运输以及各种修理服务合作社和合作小组。这对繁荣社会主义市场，服务人民生活，广开就业门路，安置待业青年，都有重要的现实意义。

李先念指出，合作商店和合作修理服务单位的职工，在政治上应享有和国营商业服务业职工同等待遇；他们的基本工资应当相当于国营商业服务业职工的工资水平，工资奖励应当更灵活一些。

国务院副总理方毅谈幼儿保健和教育工作

中共中央政治局委员、国务院副总理方毅八月七号就如何做好婴幼儿保健和教育工作做了讲话。

他在托幼工作会议上讲话说，实现四个现代化，科学是关键，教育是基础，婴幼儿的教育又是教育工作的基础。托幼工作是社会主义事业的一个组成部分，各级领导和社会各方面应该给予这项事业以足够的重视。

方毅强调说，儿童一代是否具有健康的体魄，良好的品德和发达的智力，直接关系到民族的兴旺和国家的前途。他要求提高保教工作者的政治地位和社会地位，逐步解决他们的经济待遇问题。对他们的先进事迹应当大力表扬。对工作特别出色的教养员、保育员，应给予特级教师、特级保育员的光荣称号。

中国科学院决定增加和补充学部委员

中国科学院决定增加和补充学部委员，准备工作正在积极进行。中国科学院学部自一九五五年成立以来，在制订全国科学发展规划，促进我国科学事业的发展，参加科学院的学术领导，以及团结院内外科学家，发展国际间的学术交流等方面，都起了积极的作用。

中国科学院不久前召开的数学物理学化学部、生物学部、地学部、技术科学部等四个学部的常委联席会，就增补学部委员的有关问题进行了讨论。会议认为，中国科学院是我国自然科学研究的综合中心，各学部实际上是全国性的权威学术机构，为适应我国科学技术事业发展的需要，加强科学院的学术领导，增加和补充一批优秀科学家参加学部的工作，充实和健全学部机构，是完全必要的。

经增补后，学部委员的总人数拟定在三百人左右。

这次增补将保留一部分名额给台湾省、香港和澳门的科学家。今后，还将聘请在国际学术界有地位的，对我国科学事业作出贡献的外国科学家，包括华裔科学家，担任中国科学院国外学部委员。

一批外籍教授和国际友人到福建讲学

最近，一批外籍教授和国际友人到福建省高等院校讲学，受到热烈欢迎。他们当中有应邀到华侨大学参观并讲课的著名美籍核磁共振专家、匹兹堡大学化学系教授李宗基博士；美国堪萨斯州立大学机械系教授黄启伦博士，也到华侨大学作了题为《非线性的圆板振动》的学术报告。到福建讲学的还有澳大利亚籍现任新加坡大学副教授李友德，美籍教授、美国印第安纳大学东亚语文系主任罗郁正及夫人邓瑚烈，美国麻省理工学院核工系教授陈守信及夫人刘钦智等。

此外，英中了解协会主席德里克·班以安及夫人廖鸿英，加拿大温哥华地区中加友好协会七九年度秘书长吴玛丽女士，分别在福建师范大学和厦门大学讲授英语。

第四届全国运动会十八个项目的预赛全部结束

我国第四届全国运动会十八个项目的预赛到八月五号已经全部结束。

这届全运会将于九月十五号到三十号在北京举行，共有三十四个比赛项目，其中有十八个项目先期进行预赛。这些项目是：足球、篮球、排球、乒乓球、羽毛球、手球、棒球、女子垒球、田径、体操、技巧、棋类、击剑、花样滑冰、冰球、射击、摩托车、航海模型。

新加坡外交部高级政务部长谈柬埔寨问题

新加坡外交部高级政务部长拉欣依萨七号晚上在接受记者访问时说，只有越南军队无条件地全部撤出柬埔寨以及柬埔寨人民获准行使民族自决权以后，柬埔寨问题才能获得解决。

拉欣依萨说，东盟现在面临的最迫切的问题是：柬埔寨的冲突有蔓延到泰国的危险。这可能是越南蓄意计划的，也可能是越南追击政策的结果。他强调，东盟国家必须采取非常坚定的立场来维护东盟的团结，并确保泰国领土完整和不受侵犯。

美国国会代表团访越谈难民问题

据西方通讯社报道，由美国众议员本杰明·罗森塔尔率领的调查印支难民问题的美国国会代表团，在对香港、泰国、印尼和马来西亚的印支难民进行调查之后，在八号和九号访问了越南，同越南国务部长阮基石和副外长黄碧山就越南难民问题进行了会谈。

罗森塔尔九号结束访问时在河内举行的记者招待会上说，越南官

员已告诉美国议员们，制止难民外流将是越南的“长期政策”。阮基石在旁边点头表示同意。同时，据路透社报道说，在九号会谈中，阮基石透露目前还有一百万人等着离开越南。

九号，阮基石和黃碧山在对记者发表谈话时都强调说，越南希望同美国的关系正常化。路透社消息说，阮基石并且表示，关于同美国实现关系正常化的会谈“正在进行中”。对此，美国助理国务卿霍尔布鲁克当天发表声明说，“关于朝着关系正常化方面正在恢复行动的说法是不确实的”。他说，“越南对它的邻国采取的行动，以及它对它自己的人民采取的政策——这种政策造成大批难民外流——使得美国不可能继续采取正常化活动。”

瑞士抗议苏联对瑞士的指责

据日内瓦报纸九号报道，瑞士政府对苏联就一名苏联外交官在瑞士死去一事而指责瑞士，向苏联提出抗议，指出苏联的指责是“极其荒唐的”。

苏联《消息报》八号就一个苏联外交官四个月前在瑞士一家旅馆里自杀的事件发表文章说，这名外交官是被人“谋杀”的，并且指责瑞士反间谍机构卷入了这一事件。苏联政府还就此事向瑞士递交了一份外交照会。

对于苏联政府和《消息报》的指责，瑞士官方立即作出了反应，表示拒绝苏联的指责。

智利大力开发多种能源，以减少对石油的依赖

智利大力开发多种能源，以减少对石油的依赖。目前，石油在智利能源中占很大比重，绝大部长靠进口。近年来，由于资本主义世界出现石油短缺和价格上涨，给智利的经济造成严重影响。为了解决这个问题，智利采取措施增加石油和天然气的产量，计划将石油自给能力从今年的百分之二十提高到一九八六年的百分之五十。此外，智利还将兴建大型水电站、核电站，注意利用太阳能。

第一个利用海水温差发电的装置在夏威夷试验成功

美国和瑞典企业共同在夏威夷研究的利用海水温差发电的装置，最近首次试验成功。本月四号已发电六个小时。据提出这一设想的工程师琼斯说，这种用海洋热能转换发电设备发电的方法，其原理和电冰箱相反。

这一试验性发电站设在夏威夷附近的考爱岛海面。据悉，夏威夷群岛百分之九十八靠油发电，推广新的装置以后，将可以代替大量石油。

印度试射第一枚卫星运载火箭

印度十号在孟加拉湾的斯里哈里科塔岛上，试射了它的第一枚人造卫星运载火箭。这枚火箭的最后一级及其净负荷，在发射后五分十五秒，坠入离斯里哈里科塔岛约五百公里的印度洋中。

据印度报业托拉斯报道，这枚四级火箭重十七吨，没有携带卫星，

它的净负荷是些仪器，用来记录这次飞行的情况。

印度空间研究组织发表的一项新闻公报说，这枚火箭的第二级运转不正常，专家们正在寻找原因。这次试验，“仅仅是部分成功”。

在此以前，印度曾发射过两个收集气象资料的地球卫星，是用苏联的火箭发射的。

新闻报告完了。

录音特写：愉快的暑假生活

各位听众，最近，河北省石家庄市归国华侨联合会组织在大、中、小学的归侨教师到秦皇岛市和遵化县等地参观游览，欢度暑假生活。下面就请听本台记者采写的录音特写：愉快的暑假生活。

浪花轻轻地拍击着北戴河海滨平缓的沙滩。辽阔海面上的点点白帆，岸边的乳色浴场，绿树丛中五颜六色的别墅屋顶，构成一幅优美的风景画，我国北方这个闻名中外的避暑胜地吸引着成千上万的中外客人前来消夏和游览。

归侨教师来到海水浴场，痛痛快快地在大海中游泳、嬉水，追逐浪花。不会游泳的几位老师挽起裤脚儿在海滩上拣鹅卵石和贝壳。其欢乐心情无法比拟，恰似生活在欢腾的大海里。

从秦皇岛市中心，乘汽车向西北方向行驶，大约二十分钟，就到了山海关。

山海关是举世闻名的古城。我国古代伟大建筑万里长城就从这里开始。归侨教师们兴致勃勃地登上“天下第一关”城楼。在这里，山海关文物保管所曹锐同志详细地介绍了万里长城和山海关。她说，“山海关，它北依燕山，南临渤海，形势险要，为华北通往东北的咽喉，自古以来，就是军事要塞，为古代兵家必争之地。”“天下第一关”也就是关城的东门，建有两层城楼，一层楼内所藏“天下第一关”匾额，是明代萧显所书。解放后，中央人民政府把万里长城“天下第一关”列为全国重点文物保护单位。现在，山海关古城已成为游览的一处名胜。归侨教师听完介绍，站在了望台，南看波涛汹涌的渤海，北望依着山势起伏的万里长城，果然宏伟险要，气势磅礴。印尼归侨石家庄市十七中学女教师张启蓝对记者说：“这次能到万里长城山海关参观游览，实现了我二十多年来的愿望，收获是不小的。我是教中国语文的教师，经常要讲到万里长城、山海关这个内容。它是我国古代劳动人民智慧的结晶，是人民群众创造历史的光辉见证。通过参观，加深了认识，增长了知识，对我的教学是个帮助，今后再讲的时候，就会生动、自然些，教学效果会更好些。”

各位听众，刚才播送的是录音特写：愉快的暑假生活。

≪在人民公社里≫节目：小何和小怀的故事

各位听众，这次≪在人民公社里≫节目时间，请听广播特写：小何和小怀的故事。

故事发生在北京郊区怀柔县喇叭沟门公社的孙栅子大队，年轻的女社员叫何营，男社员叫怀富才。

一九七五年春天，孙栅子漫山遍野的映山红盛开了。革命干部的女儿何营，高中毕业后，胸怀一颗建设社会主义新农村的炽热的心，从北京城来到这个偏僻山村参加农业劳动。

她个子不高，清秀的脸上戴着一副白边眼镜，显得又文静，又秀气。不久，她当上了赤脚医生。带她的“师傅”，就是比她大三岁，、只上了一年初中的孤儿怀富才。

小怀憨厚的嘴唇边常带着微笑，不爱多说话。七年来，他身背药箱走了多少路，为大伙儿治过多少病，谁也说不清。但谁都没有忘记，他在抢救危急病人的时候，几次毫不犹豫地献出了自己的鲜血。何营为自己能有这么一个好老师，感到高兴。

清晨，社员还没出工，小怀和何营就带上麻袋，拿着工具，上山采药去了。小怀细心地教会何营认识每一种中草药。每天日头落山回村的时候，小怀总是把沈甸甸的麻袋背到自己身上。

几个月以后，何营初步熟悉了业务，小怀就去参加为期一年的医训班了。合作医辽的全副担子，都压到何营这个年轻姑娘肩上。

迎接她的头一个难关，就是夜里出诊。孙栅子大队有一百七十多户，分散在十九个村落里。第一次夜诊，何营顶着北风刚出村，就听见树林子里发出一阵象老头儿笑似的鸟叫声，吓得她赶紧站住，心里直打颤。怎么办哪？正在这个时候，她眼前仿佛出现了小怀的身影，胆子不由一壮，“人家小怀走了七年都不怕，我就怕吗？再说，病人躺在床上，我能转回去吗？”她擦擦鼻尖儿上的冷汗，挺起胸脯，大步向前走去。

一九七六年九月，一对残废夫妇的四岁小儿子，得了中毒性痢疾，昏迷不醒，生命垂危。救护车来了，在开往医院的路上，何营一直把孩子紧紧抱在怀里。一下车，听说孩子需要立即输血，何营抢上前恳

切地向大夫说："抽我的，我是O型血！"于是，一百五十CC鲜血，输进了孩子的病体，孩子得救了！人们望着何营瘦削的背影，禁不住用赞叹的口吻对孩子家长说："你们真是好福气啊，养了这么个好闺女！"夫妇俩含着激动的热泪答道："她不是我们的闺女，是赤脚医生，可比亲闺女待我们还好哇！"

俗话说，"深山出俊鸟"。这是一句赞美山里人的话。何营把一颗火热的心，献给孙栅子的合作医疗事业。这里的人民也把淳朴的爱，倾注在何营身上。在他们的心目中，何营比"俊鸟"不知俊上多少倍！

一天夜里，何营和小怀在土药房里工作已经很晚了，谁也不愿意去休息。小怀说："真没料到，我走了一年，你进步得这么快！合作医疗头一回有了结余，你又学会了制针剂。"何营说："干哪行爱哪行呗。再说，同你这个师傅分不开呀！看见社员的病在我手上治好了，心里特别高兴。我自己有时候想：就叫我一辈子在这儿，跟这些纯朴憨厚的山里人在一起，给他们当赤脚医生，我也愿意！"两人边干边聊，不知不觉地雄鸡报晓了。

看着他俩一道出诊，一起采药，有些社员就好心地议论："嘿！多好的年轻人哪，要能变成一对儿，那该多美呀！"有一次，何营跟大伙儿一起下地劳动，一个大婶当着众人逗她说："何大夫就不用走啦！在孙栅子扎根吧！我看，怀富才那小伙子就不赖！"这话正说出何营藏在内心深处的愿望，但她却一溜烟儿跑开了。

这天夜里，她躺在床上想："真想不到，我怎么就爱上了他，我是一个干部的女儿，自己又是全国妇联代表，市政协委员，他是一个农村青年，人家会笑话我傻吗？……不，只看门当户对才是愚蠢可笑的。他是我敬佩的人，下乡后的进步离不开他的帮助……"想着想着，她朦朦地睡着了。

一次回家，小何把这件事原原本本地向妈妈谈了。妈妈语重心长地对女儿说："自己的事，自己定。找一个农民，我不反对，咱们家过去也是农民嘛！"

何营想早一点去告诉小怀，很快就兴高采烈地回到了村里。不料，她见小怀满腹心事。原来，小怀对小何也有了感情，有人给他介绍女

朋友，他一个也没有答应。不过他又想，一个城里姑娘能够爱自己吗？

“他在想什么呢？”何营独自想着。“也许他另有所爱？不管怎么样，爱情不应该是自私地为了自己的幸福，只要是让同志能得到幸福，即便让自己忍受失去心爱的人这种痛苦，也心甘情愿！”想到这里，何营顿时感到心胸开阔了。

第二天夜晚，何营和小怀又来到共同工作了三年的诊室。沈默了片刻，何营勉强地笑着说：“小怀！人家给你介绍的那些对象，我觉得都挺好！你，你中意的就挑一个吧，别担心我……”

小怀明白她误会了自己的心愿，心上的一块石头落了地，说：“我，什么也没有，你爱我什么呢？”何营好象一下子看见小怀那颗赤诚的心：“别的我全不要！我只要一个志同道合的伴侣。”

一九七九年初春的一天，旭日的霞光映红了东方山顶上的云朵。

通向公社的公路上，何营和小怀肩并肩地走着。他们去参加合作医疗先进集体和模范个人的发奖大会。小怀背着的药箱里，放着何营送给他的订婚礼物：一本“牛虻”；何营的书包里，是小怀赠给她的订婚“采礼”：一个精致的塑料笔盒。

各位听众！刚才播送的是广播特写：小何和小怀的故事。这次≪在人民公社里≫节目播送完了。

两首男女声对唱歌曲

中央人民广播电台，各位听众，现在是音乐节目时间。请听两首男女声对唱歌曲。纪录影片《世界屋脊》，生动地纪录了我国科学工作者对青藏高原进行综合性科学考察的情景。请听这个影片的插曲《世界屋脊一片春光》。

下面请听《西沙，可爱的家乡》。歌曲表现了居住在我国南海西沙群岛上的渔民对家乡的赞美。

各位听众，音乐节目播送完了。

中央人民广播电台，这次对华侨广播的普通话节目播送完了。各位听众，再会！

RADIO BROADCASTS FROM CHINA SERIES 2

VOCABULARY

AND

QUESTIONS

生字 VOCABULARY

中央人民广播电台 广播节目提要

57: 4	听取（聽一）	tīngqǔ	to listen to
	商业局长（一業一長）	Shāngyè Júzhǎng	Director of Commerce Bureau
	座谈会（一談會）	zuòtánhuì	forum, symposium; informal discussion
	汇报（匯報）	huìbào	report; briefing; to give an account of
5	合作商店	hézuò shāngdiàn	cooperative store
	合作修理服务业	hézuò xiūlǐ fúwùyè	cooperative repair service
6	方毅	Fāng Yì	Fang Yi
	就	jiù	on, with regard to
	婴幼儿保健(嬰一兒——)	yīngyòuér bǎojiàn	infant and child care
8	中国科学院	Zhōngguó Kēxuéyuàn	Academy of Sciences of China
	补充（補一）	bǔchōng	to supplement
	学部	xuébù	department
9	外籍教授	wàijí jiàoshòu	foreign professor
	福建省	Fújiàn Shěng	Fukien Province
	高等院校	gāoděng yuànxiào	institutions of higher learning; colleges and universities
	讲学（講學）	jiǎngxué	to give lectures
10	热烈	rèliè	warm; enthusiastic
11	国会	guóhuì	congress; parliament
	泰国	Tàiguó	Thailand
13	会谈	huìtán	talks

57:15	录音（錄一）	lùyīn	sound recording
	特写（一寫）	tèxiě	feature article or story
	愉快的	yúkuàide	pleasant
	暑假	shǔjià	summer vacation
18	对唱（對一）	duìchàng	antiphonal singing
	歌曲	gēqǔ	song

李先念副总理要求大力发展合作商店和合作修理服务业

58: 1	大力	dàlì	energetically, vigorously
4	集体经济（一體經濟）	jítǐ jīngjì	collective economy
5	活跃（一躍）	huóyuè	to brisk, to stimulate
	促进（一進）	cùjìn	to advance, to promote
6	积极（積極）	jījí	positive, active
9	若干	ruògān	some; a few; how many; how much
	旅社	lǚshè	hotel
	运输（運輸）	yùnshū	to transport; transportation
	以及	yǐjí	and
10	繁荣（一榮）	fánróng	to make...prosper
	就业	jiùyè	to obtain employment; employment
11	门路（門一）	ménlù	avenue, way; social connections, pull

58:11	安置	ānzhì	to place; to help settle down
	待业	dàiyè	to wait for jobs
12	职工（職一）	zhígōng	workers and staff
13	国营（國營）	guóyíng	state-operated
	待遇	dàiyù	compensation; treatment
	工资	gōngzī	wages, pay
14	奖励（獎勵）	jiǎnglì	reward
	灵活（靈一）	línghuó	flexible

问　题

1. 李先念副总理在听取全国商业局长座谈会汇报时要求什么？
2. 合作商店和合作修理服务单位在哪些方面都有积极的作用？
3. 要如何实现这种商业形式？
4. 发展合作商业形式的重要现实意义在哪里？
5. 合作商店和合作修理服务单位的职工在政治上应享有什么待遇？
6. 李先念对他们的工资问题提出什么意见？

国务院副总理方毅谈幼儿保健和教育工作

58:18	托幼	tuōyòu	nursery
	关键（關鍵）	guānjiàn	key, crux
19	基础（一礎）	jīchǔ	foundation

58:20	组成部分（組———）	zǔchéng bùfèn	component part
21	重视（一視）	zhòngshì	serious attention; to value
22	儿童（兒一）	értóng	children
	健康	jiànkāng	health
	体魄（體一）	tǐpò	physical constitution
	良好	liánghǎo	good, moral
	品德	pǐndé	character
	发达（發達）	fādá	developed
	智力	zhīlì	intelligence
23	兴旺（興一）	xīngwàng	prosperity; flourishing
	前途	qiántú	destiny, future
	保教工作者	bǎojiào gōngzuòzhě	workers in child care and children's education
24	逐步	zhúbù	gradually, step by step
25	先进（一進）	xiānjìn	advanced
	事迹	shìjī	deed
	表扬（一揚）	biǎoyáng	to praise in public, to commend
	出色	chūsè	outstanding
	教养员（一養員）	jiàoyǎngyuán	educator; trainer
	保育员	bǎoyùyuán	child-care worker; nurse
26	教师（一師）	jiàoshī	teacher
	光荣称号（一榮稱號）	guāngróng chēnghào	title of honor

问　　题

1. 方毅副总理八月七号就哪些问题作了讲话？
2. 他在托幼工作会议上讲话说，实现四个现代化，什么是关键？什么是基础？什么又是教育工作的基础？
3. 各级领导和社会各方面为何应该给予托幼工作以足够的重视？
4. 方毅强调儿童在哪些方面直接关系到民族的兴旺和国家的前途？
5. 他要求提高保教工作者的哪些地位？解决他们哪些问题？
6. 如何鼓励保教工作者？

中国科学院决定增加和补充学部委员

59: 2	准备（準備）	zhǔnbèi	preparatory; preparation; to prepare
3	制订（一訂）	zhìdìng	to formulate, to lay down
6	数学物理学化学部（數學——學—學—）	Shùxué Wùlǐxué Huàxuébù	Department of Mathematics, Physics and Chemistry
	生物学部	Shēngwùxuébù	Department of Biology
	地学部	Dìxuébù	Department of Geology and Geography
7	技术科学部	Jìshùkēxuébù	Department of Technical Sciences（技术：technique）
	常委联席会	chángwěi liánxíhuì	joint meeting of members of the Standing Committees of the (four) departments

59: 8	综合（综一）	zōnghé	integrating; multiple
9	权威（權一）	quánwēi	authoritative; authority
	适应（適應）	shìyìng	to suit; to adjust to
10	优秀（優一）	yōuxiù	outstanding; excellent
11	充实（一實）	chōngshí	to substantiate; to enrich; substantial
	健全	jiànquán	to perfect, to strengthen; sound
12	拟定（擬一）	nǐdìng	decided, planned
13	保留	bǎoliú	to reserve, to keep
	名额（一額）	míngé	vacancy, quota
	澳门（一門）	Àomén	Macao
14	聘请（一請）	pìnqǐng	to appoint
	贡献（貢獻）	gòngxiàn	contribution
15	华裔（華一）	huáyì	foreign citizen of Chinese origin

问　题

1. 中国科学院正在积极进行什么准备工作？
2. 中国科学院学部自一九五五年成立以来，在哪些方面都起了积极的作用？
3. 中国科学院不久前召开哪四个学部的常委联席会？就什么问题进行了讨论？
4. 会议为什么认为增加和补充学部委员是完全必要的？
5. 经增补后，学部委员总人数拟定在多少人左右？
6. 今后，还将聘请什么样的科学家担任中国科学院国外学部委员？

59:18	华侨大学（華僑一學）	Huáqiáo Dàxué	Overseas Chinese University
	核磁共振	hécígòngzhèn	nuclear magnetic resonance
19	专家（專一）	zhuānjiā	expert
	匹兹堡大学	Pǐzībǎo Dàxué	University of Pittsburgh
	李宗基	Lǐ Zōngjī	Li Tsung-chi
	博士	bóshì	doctor
	堪萨斯州立大学（一薩————學）	Kānsàsī Zhōulì Dàxué	Kansas State University
	机械系（機——）	Jīxièxì	Department of Mechanical Engineering
20	黄启伦（一啓倫）	Huáng Qǐlún	Huang Chi-lung
	非线性的圆板振动（一線——圓——動）	fēixiànxìngde yuán-bǎn zhèndòng	nonlinear vibration of circular plates ("线" is incorrectly read "残 cán" on the tape)
21	澳大利亚	Àodàlìyà	Australia
	现任	xiànrèn	present; currently in office
	副教授	fùjiàoshòu	Associate Professor
	李友德	Lǐ Yǒudé	Li You-te
22	印第安纳大学	Yìndìānnà Dàxué	Indiana University
	东亚语文系（東亞語——）	Dōngyà Yǔwénxì	Department of East Asian Languages and Cultures

59:22	罗郁正	Luó Yùzhèng	Luo Yu-cheng
	邓瑚烈（鄧——）	Dèng Húliè	Teng Hu-lie
23	麻省理工学院	Máshěng Lǐgōng Xuéyuàn	Massachusetts Institute of Technology
	核工系	Hégōngxì	Department of Nuclear Engineering
	陈守信（陳——）	Chén Shǒuxìn	Chen Shou-hsin
	刘钦智（劉欽—）	Liú Qīnzhì	Liu Chin-chih
24	英中了解协会（————協會）	Yīngzhōng Liǎojiě Xiéhuì	Society for Anglo-Chinese Understanding
	德里克·班以安	Délǐkè Bānyǐān	Derek Bryan
	廖鸿英（—鴻—）	Liào Hóngyīng	Liao Hung-ying
	加拿大	Jiānádà	Canada
25	温哥华	Wēngēhuá	Vancouver
	中加友好协会	Zhōngjiā Yǒuhǎo Xiéhuì	Sino-Canadian Friendship Association
	年度	niándù	fiscal year
	秘书长（—書長）	mìshūzhǎng	secretary-general
	吴玛丽女士（—瑪麗——）	Wú Mǎlì Nǚshì	Ms. Mary Wu
	福建师范大学（——師範—學）	Fújiàn Shīfàn Dàxué	Fukien Teachers' College
26	厦门大学	Xiàmén Dàxué	Amoy University

问　题

1. 最近有些什么人到福建讲学受到热烈欢迎？
2. 他们当中应邀到华侨大学参观并讲课的是哪几位？
3. 到福建讲学的还有哪些人？
4. 此外，还有哪些人分别在福建两所大学中讲授英语？是哪两所大学？

第四届全国运动会十八个项目的预赛全部结束

60: 1	全国运动会（一國運動會）	quánguó yùndònghuì	national athletic meeting, national games
	项目（項一）	xiàngmù	event; item
	预赛（預賽）	yùsài	preliminary contest
5	先期	xiānqī	in advance
	足球	zúqiú	soccer
6	排球	páiqiú	volleyball
	手球	shǒuqiú	handball
	棒球	bàngqiú	baseball
	女子垒球（——壘一）	nǚzǐ lěiqiú	women's softball
	田径（一徑）	tiánjìng	track and field
	体操（體一）	tǐcāo	gymnastics
7	技巧	jìqiǎo	acrobatic gymnastics

60: 7	棋类（一類）	qílèi	chess games
	击剑（擊劍）	jījiàn	fencing
	花样滑冰（一樣——）	huāyàng huábīng	figure skating
	冰球	bīngqiú	ice hockey
	射击	shèjī	shooting
	摩托车（——車）	mótuōchē	motorcycle (racing)
	航海模型	hánghǎi móxíng	model ship (racing)

问　题

1. 我国第四届全国运动会有多少项目的预赛已经全部结束？
2. 这次全运会将于九月几号到几号在什么地方举行？共有多少比赛项目？
3. 先期进行的预赛项目中，有哪些球类运动？
4. 先期进行的预赛项目中，除了球类运动外，还有哪些项目？

新加坡外交部高级政务部长谈柬埔寨问题

60: 8	高级政务部长	gāojí zhèngwù bùzhǎng	senior minister of state for foreign affairs
	柬埔寨	Jiǎnpǔzhài	Kampuchea (Cambodia)
9	拉欣依萨（———薩）	Lāxīn Yīsà	A. Rahim Ishak
	接受	jiēshòu	to accept
10	撤出	chèchū	to withdraw

60:10	获准（獲一）	huòzhǔn	allowed
	行使	xíngshǐ	to exercise
11	民族自决	mínzú zìjué	national self-determination
12	东盟（東一）	Dōngméng	ASEAN (Association of Southeast Asian Nations)
	面临（一臨）	miànlín	to face
	迫切	pòqiè	immediate, urgent
	冲突（衝一）	chōngtū	conflict
13	蔓延	mànyán	to extend; to spread
	蓄意	xùyì	intentionally
	追击政策（一擊——）	zhuījī zhèngcè	hot-pursuit policy
14	坚定（堅一）	jiāndìng	firm
	立场（一場）	lìchǎng	stand
	维护（維護）	wéihù	to safeguard
15	确保（確一）	quèbǎo	to ensure
	领土完整（領———）	lǐngtǔ wánzhěng	territorial integrity

问　　题

1. 新加坡外交部高级政务部长拉欣依萨对记者说如何才能使柬埔寨问题获得解决？
2. 拉欣依萨说东盟现在面临的最迫切问题是什么？
3. 柬埔寨的冲突为什么有蔓延到泰国的危险？
4. 拉欣依萨认为东盟国家应如何维护东盟的团结？要确保哪一国的领土完整和不受侵犯？

美国国会代表团访越谈难民问题

60:17	据…报道（據…報一）	jù...bàodào	according to (press) reports
	通讯社（一訊一）	tōngxùnshè	news agency, press service
	众议员（衆議員）	zhòngyìyuán	representative
	本杰明·罗森塔尔	Běnjiémíng Luósēn-tǎěr	Benjamin Rosenthal
19	国务部长	Guówù Bùzhǎng	Minister of the Department of State
20	阮基石	Ruǎn Jīshí	Nguyen Co Thach
	黄碧山	Huáng Bìshān	Hong Bich Son
21	河内	Hénèi	Hanoi
	记者招待会	jìzhě zhāodàihuì	press conference
61: 2	点头（點頭）	diǎntóu	to nod
	路透社	Lùtòushè	Reuter's News Agency
3	透露	tòulù	to reveal
5	正常化	zhèngchánghuà	to normalize
6	助理国务卿	Zhùlǐ Guówùqīng	Assistant Secretary of State
	霍尔布鲁克(一爾一魯一)	Huòěrbùlǔkè	Richard Holbrook
7	朝着	cháozhe	toward
	恢复（一復）	huīfù	to restore; to regain; to resume; restoration
8	确实（確實）	quèshí	true, accurate; indeed

61: 8	邻国（鄰國）	línguó	neighboring country

问　　题

1. 美国国会代表团在哪几个地方对印支难民进行调查？
2. 美国国会代表团在越南同谁就越南难民问题进行了会谈？
3. 罗森塔尔结束访问时在河内举行的记者招待会上说了什么？
4. 据路透社报道说，还有多少人等着离开越南？
5. 九号，阮基石和黄碧山在对记者发表谈话时都强调什么？阮基石并且表示什么会谈“正在进行中”？
6. 对此，美国助理国务卿霍尔布鲁克发表声明说什么？

瑞士抗议苏联对瑞士的指责

61:11	瑞士	Ruìshì	Switzerland
	抗议（一議）	kàngyì	to protest; protest
	指责（一責）	zhǐzé	accusation, charge; to accuse, to charge
13	极其（極一）	jíqí	completely, extremely
14	荒唐	huāngtáng	absurd
15	消息报	Xiāoxībào	<u>Izvestiya</u>
16	自杀（一殺）	zìshā	to commit suicide

61:16	谋杀（謀殺）	móushā	to murder
17	反间谍（一間諜）	fǎnjiàndié	counter-intelligence
	卷入（捲一）	juǎnrù	involved in
	递交（遞一）	dìjiāo	to deliver; to present
18	外交照会	wàijiāo zhàohuì	diplomatic note
19	反应（一應）	fǎnyìng	response
20	拒绝（一絕）	jùjué	to refuse; to reject

问　　题

1. 瑞士政府就哪一件事对苏联提出抗议？
2. 苏联《消息报》就哪一件事发表文章？并且说了什么？指责什么？
3. 苏联政府就此事向瑞士递交了什么？
4. 对于苏联政府和《消息报》的指责，瑞士官方作了什么反应？

智利大力开发多种能源，以减少对石油的依赖

62: 1	智利	Zhìlì	Chile
	开发（開發）	kāifā	to exploit, to open up
	能源	néngyuán	energy source
	依赖（一賴）	yīlài	dependence
3	占…比重	zhàn...bǐzhòng	to constitute...proportion
	绝大部分	juédàbùfèn	the most part; the overwhelming majority
	进口（進一）	jìnkǒu	import; entrance; to import

62: 4	短缺	duǎnquē	shortage
	严重（嚴一）	yánzhòng	serious
5	采取（採一）	cǎiqǔ	to take, to adopt
	天然气（——氣）	tiānránqì	natural gas
	产量（產一）	chǎnliàng	output, yield
7	兴建（興一）	xīngjiàn	to build
	大型	dàxíng	large; giant
	水电站（一電一）	shuǐdiànzhàn	hydroelectric power station
	核电站	hédiànzhàn	nuclear power station
	太阳能（一陽一）	tàiyángnéng	solar energy

问　题

1. 智利为什么大力开发多种能源？
2. 近年来，由于什么原因，给智利的经济造成严重影响？
3. 为了解决这个问题，智利采取什么措施？并计划将石油自给能力从百分之几提高到百分之几？
4. 此外，智利还将兴建什么？注意利用什么？

第一个利用海水温差发电的装置在夏威夷试验成功

62: 8	温差	wēnchā	difference in temperature
	发电（發電）	fādiàn	to generate electric power

62: 8	装置（裝一）	zhuāngzhì	equipment; facilities
	夏威夷	Xiàwēiyí	Hawaii
	试验（試驗）	shìyàn	to experiment; to try out; test
9	瑞典	Ruìdiǎn	Sweden
	企业（一業）	qǐyè	enterprise; business
	共同	gòngtóng	jointly, together
10	设想	shèxiǎng	idea, scheme; to imagine
	工程师（——師）	gōngchéngshī	engineer
11	琼斯（瓊一）	Qióngsī	Jones
	海洋	hǎiyáng	ocean
	热能	rènéng	thermal energy
	转换（轉一）	zhuǎnhuàn	to transform; to change
	原理	yuánlǐ	theory, principle
	电冰箱	diànbīngxiāng	refrigerator
12	相反	xiāngfǎn	contrary
13	考爱岛（一愛島）	Kǎoàidǎo	Kauai Island
	海面	hǎimiàn	the surface of the sea
	据悉	jùxī	it is learned
14	群岛	qúndǎo	islands, archipelago
	推广（一廣）	tuīguǎng	to popularize

问　　题

1. 美国和瑞典企业共同在夏威夷研究的什么装置，最近首次试验成功？
2. 提出这一设想的工程师是谁？他说这种发电装置的原理是什么？
3. 这一试验性发电站设在哪里？

4. 推广新的装置以后，夏威夷群岛的发电会有什么改变？

印度试射第一枚卫星运载火箭

62:16	印度	Yìndù	India
	试射	shìshè	to launch (a rocket) as an experiment
	枚	méi	measure for rockets
	卫星（衞一）	wèixīng	satellite
	运载火箭（運載——）	yùnzài huǒjiàn	carrier rocket
17	孟加拉湾（———灣）	Mèngjiālāwān	the Bay of Bengal
	斯里哈里科塔岛	Sīlǐhālǐkētǎdǎo	Sriharikota Island
18	最后一级（一後一級）	zuìhòu yījí	last stage
	净负荷（一負一）	jìngfùhè	net load
	发射	fāshè	to launch
19	坠入（墜一）	zhuìrù	to drop into
	印度洋	Yìndùyáng	Indian Ocean
20	报业	bàoyè	the press; journalism
	托拉斯	tuōlāsī	trust
	吨（噸）	dùn	ton (unit of weight)
	携带	xiédài	to carry
63: 1	仪器（儀一）	yíqì	instrument, apparatus
	飞行（飛一）	fēixíng	flight
2	空间研究组织	Kōngjiān Yánjiū Zǔzhī	Space Research Organization
	新闻公报	xīnwén gōngbào	news bulletin

63: 2 运转	yùnzhuǎn	to operate; to revolve
3 不正常	búzhèngcháng	abnormally; irregular
寻找（寻一）	xúnzhǎo	to look for, to seek
4 地球	dìqiú	the earth

问　题

1. 印度在哪里试射了它的第一枚人造卫星运载火箭？这枚火箭的最后一级及其净负荷后来坠入哪里？
2. 这枚火箭有几级？多重？它的净负荷是用来作什么的？
3. 印度空间研究组织对这次试验发表的新闻公报说些什么？
4. 以前，印度曾发射过两个什么卫星？是用哪一国的火箭发射的？

64: 2	河北省	Héběi Shěng	Hopei Province
	石家庄市（——莊—）	Shíjiāzhuāng Shì	Shihchiachuang City, capital of Hopei Province
3	归国（歸國）	guīguó	to return to one's country
	秦皇岛	Qínhuángdǎo	Chinhuangtao, a city in Hopei Province
	遵化县（——縣）	Zūnhuà Xiàn	Tsunhua County (Hopei Province)
	欢度（歡—）	huāndù	to spend joyfully
4	本台	běntái	this station
	采写（採寫）	cǎixiě	to cover and write (news)
5	浪花	lànghuā	spray of breaking waves; surf
	拍击（—擊）	pāijī	to lap on, to beat
	北戴河	Běidàihé	Peitaihe, a beachside resort
	海滨（—濱）	hǎibīn	beach; seaside
	平缓	pínghuǎn	gently sloping
	沙滩（—灘）	shātān	sandy beach
	辽阔（遼闊）	liáokuò	vast
	白帆	báifān	white sail
6	乳色	rǔsè	milky
	浴场（—場）	yùchǎng	outdoor bathing place, beach
	绿树丛中（綠樹叢—）	lǜshùcóng zhōng	among green trees
	五颜六色（—顏——）	wǔyánliùsè	colorful

64: 6	别墅	biéshù	villa
	构成（構一）	gòuchéng	to form
	优美（優一）	yōuměi	fine; beautiful
7	风景画（風一畫）	fēngjǐnghuà	landscape painting
	避暑胜地（——勝一）	bìshǔ shèngdì	summer resort
	吸引	xīyǐn	to attract
	成千上万	chéngqiān shàngwàn	tens of thousands; countless, numerous
8	消夏	xiāoxià	to pass the summer in a leisurely way
9	游泳	yóuyǒng	to swim
	嬉水	xīshuǐ	to have fun in the water
	追逐	zhuīzhú	to chase
10	挽起	wǎnqǐ	to roll up
	拣（揀）	jiǎn	to pick up
	鹅卵石（鵝——）	éluǎnshí	cobblestone
	贝壳（貝殼）	bèiké	shell
11	心情	xīnqíng	mood
	无法比拟（無——擬）	wúfǎ bǐnǐ	beyond compare; matchless
	恰似	qiàsì	exactly like
	欢腾的（歡騰一）	huānténgde	jubilant, overjoyed
12	行驶（一駛）	xíngshǐ	(of a vehicle, ship, etc.) to go, to travel
13	山海关（——關）	Shānhǎiguān	Shanhaikuan （关：pass）
14	举世闻名（舉一聞一）	jǔshì wénmíng	world-famous
	建筑（一築）	jiànzhú	construction; to build, to erect

64:14	万里长城	Wànlǐchángchéng	the Great Wall
15	兴致勃勃（興———）	xìngzhì bóbó	full of zest
	天下第一关	tiānxià dìyīguān	"The First Pass of the Empire" (Shanhaikuan)
	城楼（一樓）	chénglóu	tower over the city gate, gate tower
16	文物保管所	Wénwù Bǎoguǎnsuǒ	Cultural Relics Administrative Bureau
	曹锐（一銳）	Cáo Ruì	Tsao Jui
17	北依燕山	běiyī Yānshān	to rest against Yanshan on the north
	南临渤海（一臨——）	nánlín Bóhǎi	to face Po Hai on the south
	形势险要（一勢險一）	xíngshì xiǎnyào	strategically important
	通往	tōngwǎng	to go to, to lead to
	东北	Dōngběi	Manchuria, the Northeast; northeast
	咽喉	yānhóu	strategic passage; throat
18	军事要塞	jūnshì yàosài	military stronghold
	兵家必争之地	bīngjiā bì zhēng zhī dì	a place contested by all strategists, strategic point
19	两层（兩層）	liǎngcéng	two-story
	藏	cáng	to store, to preserve; to hide
	匾额	biǎné	a horizontal inscribed board
20	明代	Míngdài	the Ming Dynasty (1368-1644 A.D.)
	萧显（蕭顯）	Xiāo Xiǎn	Hsiao Hsian

64:20	书（書）	shū	to inscribe
21	列为（一爲）	lièwéi	classified as, rated as
	重点文物	zhòngdiǎn wénwù	key cultural relics
	保护单位（一護單一）	bǎohù dānwèi	preservation unit
22	名胜（一勝）	míngshèng	place famous for its scenery or historical relics
	了望台（瞭——）	liáowàngtái	watchtower
	波涛汹涌（一濤——）	bōtāo xiōngyǒng	tempestuous; waves roaring
23	望	wàng	to view; to gaze
	果然	guǒrán	really; as expected
	宏伟险要（一偉險一）	hóngwěi xiǎnyào	magnificent and strategically important
	气势磅礴（氣勢——）	qìshì pángbó	of great momentum
24	张启蓝（張啓藍）	Zhāng Qǐlán	Chang Chi-lan
25	愿望（願一）	yuànwàng	wish
	收获（一獲）	shōuhuò	gains
26	智慧	zhìhuì	wisdom
	结晶	jiéjīng	crystallization
	光辉见证（一輝見証）	guānghuī jiànzhèng	splendid witness
29	效果	xiàoguǒ	effect, result

问　题

1. 石家庄市归国华侨联合会组织归侨教师到哪些地方参观游览，欢度暑假生活？
2. 中国北方闻名中外的避暑胜地是在哪里？那儿的风景如何？
3. 归国教师来到海水浴场，在大海中作什么？不会游泳的老师作什么？

4. 从秦皇岛市中心乘汽车向哪个方向行驶可以到山海关？要行驶多久？

5. 山海关古城为什么举世闻名？它为什么是古代兵家必争之地？

6. 山海关关城的东门又称作什么？谁为它书了关名的匾额？

7. 解放后，中央人民政府怎么样管理山海关古城？

8. 归侨教师站在了望台上，往南看见了什么？往北又看见了什么？

9. 印尼归侨、中学女教师张启蓝在学校里教什么？她愿望到万里长城山海关来参观游览有多久了？

10. 张启蓝认为这次参观对她的教学会有什么帮助？为什么？

65: 4	郊区（一區）	jiāoqū	suburban district
	怀柔县（懷一縣）	Huáiróu Xiàn	Huaijou County (Hopei Province)
	喇叭沟门公社（——溝門——）	Lǎbāgōumén Gōngshè	Lapakoumen Commune
	孙栅子大队（孫———隊）	Sūnzhàzi Dàduì	Sunchatze Brigade
5	何营（一營）	Hé Yíng	Ho Ying
	怀富才（懷——）	Huái Fùcái	Huai Fu-tsai
6	映山红（——紅）	yìngshānhóng	azaleas
7	毕业（畢業）	bìyè	to graduate
	胸怀	xiōnghuái	to have (in mind), to possess
	颗（顆）	kē	measure for hearts
	炽热（熾熱）	chìrè	enthusiastic; burning
8	偏僻	piānpì	out-of-the-way, remote
9	个子（個一）	gèzi	height, stature, build
	清秀	qīngxiù	delicate and pretty
	白边（一邊）	báibiān	white-framed
	眼镜（一鏡）	yǎnjìng	eyeglasses (measure: 副)
	显得	xiǎnde	to look, to appear
	文静	wénjìng	gentle and quiet
	秀气	xiùqì	delicate, fine looking

65:10	赤脚医生（——醫—）	chìjiǎo yīshēng	"barefoot doctor"
11	孤儿（—兒）	gūér	orphan
12	憨厚	hānhòu	simple and honest
	嘴唇边	zuǐchúnbiān	corners of the mouth
	微笑	wēixiào	smile; to smile
	身背	shēnbēi	to carry on the back
	药箱（藥—）	yàoxiāng	medicine chest, medical kit
13	大伙儿	dàhuǒr	everybody; a group of people; we
14	抢救（搶—）	qiǎngjiù	to give emergency treatment
	危急	wēijí	critically ill; in imminent danger
	毫不犹豫（——猶—）	háobùyóuyù	without hesitation
	献出（獻—）	xiànchū	to offer; to donate; to dedicate
	鲜血	xiānxuè	fresh blood
15	老师	lǎoshī	teacher
	感到	gǎndào	to feel
16	清晨	qīngchén	early morning
	出工	chūgōng	to go to work; to show up for work
	麻袋	mádài	gunny sack, hempen sack
17	采药	cǎiyào	to pick medicinal herb
	中草药	zhōngcǎoyào	Chinese medicinal herb
	日头落山（—頭——）	rìtóuluòshān	the sun setting beyond the hills; at dusk
18	沉甸甸的	chéndiàndiànde	heavy

65:19 熟悉	shúxī	familiar with; to have an intimate knowledge of
为期	wéiqī	to last (a period of time)
医训班（醫訓一）	yīxùnbān	medical training class
20 合作医疗（——醫療）	hézuò yīliáo	cooperative medical service
全副担子（——擔一）	quánfù dànzi	whole burden
压到（壓一）	yādào	unloaded on
肩	jiān	shoulder
21 迎接	yíngjiē	to meet; to welcome
难关（難關）	nánguān	difficulty, crisis
出诊（一診）	chūzhěn	to make a house call
村落	cūnluò	village
顶着	dǐngzhe	to go against, to brave (the wind)
23 吓（嚇）	xià	to frighten, to scare
24 打颤（一顫）	dǎchàn	to tremble, to shiver
哪	na	particle, "啊" preceded by the sound "n" becomes "哪"; a combination of "呢" and "啊"
25 胆子	dǎnzi	courage; nerve
不由一壮	bùyóu yízhuàng	to get strengthened involuntarily
26 擦擦	cāca	to wipe
鼻尖儿	bíjiār	tip of the nose
冷汗	lěnghàn	cold sweat
挺起胸脯	tǐngqǐ xiōngpú	to throw out one's chest

65:28	残废（殘廢）	cánfèi	handicapped
	夫妇（一婦）	fūfù	couple, husband and wife
	中毒性痢疾	zhòngdúxìng lìjí	toxico dysentery
29	昏迷不醒	hūnmí bùxǐng	in a coma; unconscious
	生命垂危	shēngmìng chuíwēi	critically ill, dying
	救护车（一護車）	jiùhùchē	ambulance
30	抱在怀里（——懷裏）	bàozài huáilǐ	to embrace; to hug
	输血（輸一）	shūxuè	to transfuse blood
	抢上前	qiǎngshàngqián	to rush forward
	恳切（懇一）	kěnqiè	sincerely; earnest
66: 1	抽	chōu	to draw
	O型血	ōuxíngxuè (or xiě)	O-blood type
	一百五十CC	yìbǎiwǔshí xīxī	150 cubic centimeters
2	输进	shūjìn	to transfuse into
	瘦削的	shòuxuède	thin, slender
	背影	bèiyǐng	a figure viewed from behind; a view of somebody's back
	禁不住	jīnbùzhù	cannot help but
3	赞叹（贊嘆）	zàntàn	to praise highly, to gasp in admiration
	口吻	kǒuwěn	tone
	家长	jiāzhǎng	parent, guardian (of a child); head of a family
	好福气	hǎofúqì	good fortune
	闺女（閨一）	guīnǚ	daughter; girl; maiden
4	含着	hánzhe	with; to contain

66: 4	激动	jīdòng	excited
	答道	dádào	to respond; answering
5	亲（親）	qīn	blood-related
	哇	wa	particle, used in place of "a(啊)" when the preceding word ends in the sounds "u", "ao", or "ou"
6	深山出俊鸟（————鳥）	shēnshān chū jùnniǎo	rare birds only originate in deep mountains
7	淳朴（一樸）	chúnpǔ	simple and honest
8	倾注（傾一）	qīngzhù	to pour on; to throw (energy, etc.) into
	心目中	xīnmùzhōng	in (one's) mind, in (people's) eyes
9	土药房	tǔyàofáng	simply equipped house for preparing herb medicine
	愿意	yuànyì	to feel like; willing to
11	结余（結餘）	jiéyú	surplus
	制针剂（製針劑）	zhìzhēnjì	to prepare injections
	干哪行爱哪行（幹——愛——）	gànnǎháng ài nǎháng	to love whatever job one takes
12	呗（唄）	bei	particle, indicating the obvious validity of an argument or existence of a fact
	呀	ya	particle, used in place of "a(啊)" when the preceding word ends in the sounds "a", "e", "i", "o", or "ü"
13	一辈子（一輩一）	yíbèizhi	all one's life; a life time
14	边干边聊	biāngàn biānliáo	chat while working

66:15 雄鸡报晓（一雞報曉）	xióngjī bàoxiǎo	the cock gives a signal of dawn
16 嘿	hēi	interjection, indicating approval or used to get someone's attention; "hey"
17 一对儿（一對兒）	yíduìr	a pair; a couple
18 大婶（一嬸）	dàshěn	aunt
逗	dòu	to tease
19 扎根	zhāgēn	to settle down; to take root
不赖	búlài	not bad
20 一溜烟儿跑开（———兒一開）	yìliūyār pǎokāi	to run away very quickly
22 全国妇联代表（一國婦聯——）	Quánguófùlián dàibiǎo	representative of National Women's Federation
市政协委员（——協一員）	Shìzhèngxié wěiyuán	Municipal Consultation Committee member
23 傻	shǎ	foolish, silly
门当户对（門當一對）	méndānghùduì	well-matched in social and economic status
愚蠢	yúchǔn	stupid
24 敬佩	jìngpèi	to respect
25 朦胧	ménglóng	half asleep; drowsy
26 原原本本	yuányuánběnběn	from beginning to end, in detail
语重心长	yǔzhòngxīncháng	in all earnestness
28 嘛	ma	particle, indicating the obvious validity of an argument
29 兴高采烈	xìnggāo cǎiliè	in high spirits; jubilant

66 :29 不料	búliào	unexpectedly
30 满腹心事（满———）	mǎnfùxīnshì	full of worries; laden with care
67 : 3 让（讓）	ràng	to let; to allow; to make
4 心甘情愿（———願）	xīngān qíngyuàn	willing; perfectly happy to
5 顿时（頓時）	dùnshí	immediately, instantly
心胸开阔	xīnxiōng kāikuò	broad-minded; unprejudiced; relieved
6 诊室	zhěnshì	consulting room
7 片刻	piànkè	a short while
8 挺好	tǐnghǎo	pretty good
中意	zhòngyì	to like; to suit one's fancy
挑	tiāo	to select; to choose; to pick
担心（擔一）	dānxīn	to worry, to feel anxious
9 误会（誤會）	wùhuì	to misunderstand
一块石头落了地（一塊一頭———）	yíkuài shítou luòledì	to feel as though a load has been taken off (one's mind)
10 赤诚	chìchéng	sincere; absolute sincerity
11 志同道合	zhìtóngdàohé	to cherish the same ideals and follow the same path
伴侣	bànlǚ	companion, mate; partner
12 旭日	xùrì	rising sun
霞光	xiáguāng	rays of morning or evening sunlight

67:12 映红	yìnghóng	to redden; to shine red
云朵（雲一）	yúnduǒ	cloud
13 肩并肩地走着	jiānbìngjiānde zǒuzhe	walking side by side
14 模范（一範）	mófàn	model, standard
发奖（發獎）	fājiǎng	to reward
15 牛虻	Niúméng	<u>The Gadfly</u>, by E.L. Voynich
书包	shūbāo	schoolbag
赠给（贈給）	zènggěi	to give as a present
16 采礼（一禮）	cǎilǐ	engagement gift
精致的	jīngzhìde	fine, exquisite
笔盒（筆一）	bǐhé	pencil case

问　题

1. 小何和小怀的故事发生在哪里？那个地方盛开什么花？
2. 小何长得什么样？她为什么来到这个偏僻山村？来到以后不久，她当上了什么？
3. 小怀是什么样的一个人？七年来，他怎么样做他的工作？
4. 小怀和何营上山采药时带着什么？小怀这个“师傅”怎样带他的学生？
5. 第一次夜诊，何营刚出村时为什么吓得心里直打颤？后来又为什么胆子不由一壮？
6. 一九七六年九月，何营如何拯救了一个得了中毒性痢疾的孩子？
7. 这对残废夫妇如何称赞何营？

8．为什么在山里人的心目中，何营比深山的“俊鸟”不知要俊上多少倍？

9．在小怀走了的一年里，何营的工作有什么进步？

10．何营为什么愿意一辈子在这儿给山里人当赤脚医生？

11．孙栅子大队的社员们对小怀和何营有什么议论？何营藏在内心深处的愿望是什么？

12．何营为她爱上小怀这件事，心里想了些什么？

13．小何的妈妈为小何爱上小怀这件事，说了些什么？

14．小怀为什么满腹心事？何营认为他在想什么？

15．何营对爱情有什么想法使她顿时感到心胸开阔了？

16．小怀后来为什么明白何营误会了自己的心愿？

17．何营为什么好象一下子看见了小怀那颗赤诚的心？她爱小怀什么？

18．何营送给小怀什么订婚礼物？小怀赠给何营什么订婚礼物？

两首男女声对唱歌曲

68: 3	纪录影片（紀錄——）	jìlù yǐngpiàn	documentary film
	世界屋脊	shìjiè wūjǐ	the roof of the world
	生动	shēngdòng	vividly; lively
4	青藏高原	Qīngzàng Gāoyuán	Chinghai-Tibet Plateau
	综合性	zōnghéxìng	comprehensive; multiple
	插曲	chāqǔ	songs in a film or play; interlude
5	一片春光	yípiàn chūnguāng	full of the beauty of spring
6	南海	Nánhǎi	the South China Sea
	西沙群岛	Xīshā Qúndǎo	the Hsisha Islands
7	渔民（漁—）	yúmín	fisherman

问　题

1. 纪录影片《世界屋脊》，纪录了什么情景？
2. 《西沙·可爱的家乡》这首歌曲表现了什么？

RADIO BROADCASTS FROM CHINA

By Joseph C. Kuo

All Series Are Accompanied by Audio Cassettes

Series 1 and 2:	News, Cultural Programs and Music
Series 3 and 4:	News, Cultural Programs and Music
Series 5 and 6:	News, Cultural Programs and Music
Series 7:	Commentary and Cultural Programs
Series 8:	Radio Play 杜十娘

Twelve additional series with recordings of original broadcasts and transcriptions but without glossary or comprehension questions are also available.

****

Forthcoming:

Three more series will be available soon, including a special series—the Trial of the Lin Biao and Jiang Qing Cliques and a Radio Play 秋瑾

****

RADIO BROADCAST RESEARCH PROJECT

The University of Kansas, 2118 Wescoe Hall,
Lawrence, Kansas 66045 Tel. 913-864-3100

****

Cover design by Ru-bin Yen
Calligraphy and drawing by Wen-chuan Jieh